

MAYO 2024



fiel



# PATROCINADORES | SPONSORS



# COLABORADORES |



# INDICE

|                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Patrocinadores  </b> Sponsors                                                                       | 02 |
| <b>Reparto  </b> Casting Crew                                                                          | 04 |
| <b>Editorial  </b> Editorial                                                                           | 05 |
| <b>Jurado de la Sección Oficial  </b><br>Jury of the Official Section                                  | 07 |
| <b>Sección oficial cortometrajes:</b><br>Official section short films:                                 | 17 |
| <b>Muestra de cortometrajes infantiles  </b><br>Exhibition of children's short films                   | 50 |
| <b>Certamen Corto Exprés Roberto Pérez Toledo  </b><br>Express short film contest Roberto Pérez Toledo | 54 |
| <b>Encuentros con el jurado  </b><br>Meeting the members of the jury                                   | 58 |
| <b>Certamen de Cortos escolares  </b><br>School short film competition                                 | 62 |
| <b>Mayores sin reparo  </b><br>Shameless elders                                                        | 65 |
| <b>Muestra de Cine para la población reclusa  </b><br>Film Sample for the Prisoner Population          | 69 |
| <b>Proyecciones  </b><br>Film Screening                                                                | 71 |
| <b>3º Certamen de murales de cine  </b><br>III Cinema murals contest                                   | 76 |
| <b>Talleres  </b><br>Workshops                                                                         | 80 |
| <b>Plan de sostenibilidad  </b><br>Sustainability plan                                                 | 84 |
| <b>Clausura  </b><br>Closing ceremony                                                                  | 88 |
| <b>El galardón  </b><br>The award                                                                      | 96 |
| <b>Palmarés  </b><br>Awards                                                                            | 98 |

# REPARTO | CASTING CREW

## DIRECCIÓN

Ismael Curbelo

## ORGANIZA

Área de Cultura del Cabildo de Lanzarote  
Fisme Producciones

## PROGRAMACIÓN

David Cejas  
Aitor Navarro  
Arena Alemán  
Jordi Trías  
Thibaud Sacromonte  
Teresa Franco  
Tino Alemán  
Luna Alemán  
Fany García-Campero Zorzano  
Cel Martin  
Tinka Ott  
Inca García  
José Alberto Durán  
José Luis Sánchez  
Airam González  
Alberto Fernández  
Cayetana González Gil  
Sergio Martín Medina  
Javier Alonso Labrador  
Pablo Ruiz  
Fayna González Cabrera  
Irene López Jorge  
Pablo Montenegro  
Olga Márquez  
Sofía Perdomo  
Cristina Elcano  
Dácil Sánchez  
Dari Cikman  
Luismi Junquera  
Ezequiel Rivero Castro  
Jesús García Morales  
Jorge García Gutierrez  
Raquel Luis  
Alberto Royo  
Salomé Miquel  
Giulia Gargiulo  
Samuel Betancort Ortiz  
Alba  
Aaron Wong  
José Luis Sánchez

## TRANSPORTE

Andrea Febles  
Berit Cabrera  
Dario Rodríguez  
Santiago López  
Vicete Rivera

## DIRECCION DE PRODUCCIÓN

Oyana Peyrard

## PRODUCCIÓN

Jose Gil  
Miguel Arroyo González  
Kimberley Martínez Acosta  
Raquel Aguado Betancort  
Cesar Fernandez Barrera  
Natalia Concepcion de Leon  
Abenchara Cabrera Marquez  
Yasmima Rodríguez Exposito

## DIRECCION TÉCNICA

Francisco García

## PRESENTADORES

Nacho Peña  
Emilio González  
Miren Edurne Vázquez  
Silvia Romero  
Alberto Duran  
Rocio Aguilar  
José Maria de Páiz  
Paula Delgado  
Luismi Junquera

## PRENSA

Álvaro Jiménez  
Raul Izquierdo

## DISEÑO E IMAGEN

Ana Pedras - Minn Design Studio

## TRADUCCIÓN

Dácil M. Sánchez

## FOTOGRAFÍA

Daniel Cabecera

## VÍDEO

Rubén Rodríguez

## PROYECCIÓN Y SONIDO

Tecnosound Canarias  
Javier Cabecera García

## INFRAESTRUCTURAS

Hercio Luz y Sonido

## SUBTITULADO

Stellarbeat Films

## ARTES GRÁFICAS

Primera Impresión

## IMPRENTA

Efímera

## COORDINACIÓN JURADOS

José Fernández

## COORDINACIÓN MAYORES SIN REPAROS

Alberto Durán

## COORDINACIÓN SECCIÓN INFANTIL Y JUVENILES

Verónica Aguiar

## COORDINACIÓN CORTOS ESCOLARES

Rocio Aguilar

## COORDINACIÓN CORTO EXPRES

Rocío Aguilar

## COORDINACIÓN CERTAMEN MURALES

Rocio Aguilar

## GESTIÓN DE SOSTENIBILIDAD

Yurena Caceres

## GESTORÍA

ASFR Consulting

## DISEÑO WEB

Stellarbeat

## DISEÑO PIEZA ESCULTÓRICA (GALARDÓN)

Ildefonso Aguilar de la Rúa

## TALLER FUNDICIÓN

Esculturas Bronzo

# EDITORIAL

El vigésimo cuarto Festival Internacional de Cine de Lanzarote (FICL) emerge como un evento de capital importancia en el panorama cinematográfico tanto nacional como internacional. Desde sus modestos inicios hasta su actual consolidación, el FICL ha evolucionado y expandido su alcance, fundamentándose en tres pilares fundamentales: educación, cohesión social y la promoción de nuevos talentos.

El festival no se limita únicamente a la exhibición de películas, sino que también se erige como un catalizador educativo, utilizando el cine como un medio accesible y efectivo para la transmisión de valores y conocimientos. Anualmente, selecciona una variedad de obras que exploran temáticas sociales, culturales y humanas con el objetivo de fomentar la reflexión crítica y la sensibilización del público. A través de estas proyecciones, se busca promover la empatía, la justicia y la solidaridad como valores fundamentales en la sociedad contemporánea.

Además de su función educativa, el FICL se posiciona como un evento cultural de relevancia que consolida la comunidad en torno al arte cinematográfico. Sirve como un punto de encuentro donde profesionales de la industria y audiencias diversas comparten experiencias, fortaleciendo así el tejido social y fomentando el diálogo intercultural. Esta dimensión social es crucial, contribuyendo significativamente a la cohesión y desarrollo cultural de Lanzarote.

En términos de promoción cinematográfica, el FICL desempeña un papel vital al proporcionar una plataforma para nuevos cineastas y películas que de otro modo no tendrían acceso al circuito comercial predominante. Este festival actúa como un trampolín para la exhibición y distribución de obras emergentes, permitiendo que cineastas incipientes obtengan visibilidad y reconocimiento internacional. Los premios otorgados no solo celebran el talento creativo, sino que también consolidan las carreras profesionales de los cineastas, reforzando su prestigio dentro de la industria.

# EDITORIAL

The twenty-fourth International Film Festival of Lanzarote (FICL) emerges as an event of paramount importance in both the national and international cinematic landscape. From its modest beginnings to its current establishment, FICL has evolved and expanded its reach, built upon three fundamental pillars: education, social cohesion, and the promotion of new talent.

The festival is not limited solely to film screenings; it also serves as an educational catalyst, using cinema as an accessible and effective medium for the transmission of values and knowledge. Each year, it selects a variety of works that explore social, cultural, and human themes with the goal of fostering critical reflection and raising public awareness. Through these screenings, the festival seeks to promote empathy, justice, and solidarity as essential values in contemporary society.

Beyond its educational role, FICL positions itself as a significant cultural event that unites the community around the art of cinema. It serves as a gathering point where industry professionals and diverse audiences share experiences, thereby strengthening the social fabric and fostering intercultural dialogue. This social dimension is crucial, contributing significantly to the cultural cohesion and development of Lanzarote.

In terms of cinematic promotion, FICL plays a vital role by providing a platform for new filmmakers and films that would otherwise lack access to the dominant commercial circuit. This festival acts as a springboard for the exhibition and distribution of emerging works, allowing budding filmmakers to gain visibility and international recognition. The awards presented not only celebrate creative talent but also help to establish the filmmakers' careers, reinforcing their prestige within the industry.



El festival no solo apoya la producción local, sino que también se posiciona como un escaparate de tendencias globales, presentando una programación diversa e innovadora que abarca nuevas temáticas y talentos emergentes. A través de su oferta cinematográfica, el FICL no solo entretiene, sino que también educa y provoca una reflexión profunda sobre diversos aspectos de la vida contemporánea.

En resumen, el 24º Festival Internacional de Cine de Lanzarote no solo celebra la creatividad cinematográfica nacional e internacional, sino que también cumple un rol crucial como agente de transformación social y cultural. Su capacidad para influir en la percepción pública y en la promoción de valores universales lo consolida como un evento indispensable en el calendario cultural de Lanzarote y más allá, destacándose como un faro de innovación, diversidad y compromiso con el arte cinematográfico.

The festival not only supports local production but also positions itself as a showcase of global trends, presenting a diverse and innovative program that covers new themes and emerging talents. Through its cinematic offerings, FICL not only entertains but also educates and inspires deep reflection on various aspects of contemporary life. In summary, the 24th International Film Festival of Lanzarote not only celebrates national and international cinematic creativity but also plays a crucial role as an agent of social and cultural transformation. Its ability to shape public perception and promote universal values establishes it as an essential event on the cultural calendar of Lanzarote and beyond, standing out as a beacon of innovation, diversity, and commitment to the art of cinema.

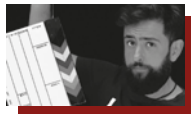
# JURADO DE LA SECCIÓN OFICIAL

JURY OF THE OFFICIAL SECTION



**Blanca Portillo** Reconocida actriz, productora. Ha ganado el Premio Goya a la mejor actriz por Maixabel (2021) y también estuvo nominada por su papel en El color de las nubes (1997), Volver (2006) y Siete mesas de billar francés (2007).

**Blanca Portillo** Renowned actress and producer. She won the Goya Award for Best Actress for Maixabel (2021) and was also nominated for her roles in El color de las nubes (1997), Volver (2006), and Siete mesas de billar francés (2007).



**Iván Umpiérrez Cañada** Realizador audiovisual natural de Lanzarote, tras sus estudios en marketing se sumergió en el lenguaje audiovisual y la asistencia a la producción cinematográfica en Tenerife entre 2016 y 2018. Iván ha realizado videoclips, spots y videobooks, pero su verdadera pasión reside en los cortometrajes, donde su enfoque principal se centra en transmitir emociones y lograr el mejor resultado con recursos limitados.

**Iván Umpiérrez Cañada** An audiovisual creator from Lanzarote, Iván dove into audiovisual language and film production assistance in Tenerife between 2016 and 2018, after completing his studies in marketing. He has worked on music videos, commercials, and videobooks, though his true passion lies in short films, where his main focus is on conveying emotions and achieving the best results with limited resources.



**Lauren Collins** nació en Irlanda en 1998. Con seis años se mudó a Lanzarote, donde comenzó a escribir y a producir música. Al mismo tiempo hacía sus propios vídeos y se desarrollaba, de forma autodidacta, en el ámbito audiovisual. Cursó el bachillerato artístico y se graduó en Gráfica Publicitaria. Tras trece años formándose, actualmente es videógrafa, editora y directora audiovisual. En 2018 ganó un premio MTV Breaks.

**Lauren Collins** Born in Ireland in 1998, she moved to Lanzarote at the age of six, where she began writing and producing music. At the same time, she developed her own videos and pursued a self-taught path in the audiovisual field. She completed an arts baccalaureate and graduated in Advertising Graphics. After thirteen years of training, she is now a videographer, editor, and audiovisual director. In 2018, she won an MTV Breaks award.



**Irene Escolar** es una actriz española de cine, teatro y televisión, ganadora del Goya a Mejor Actriz Revelación en 2015,

premiada en el Festival de Cine de San Sebastián, ganadora del Fotogramas de Plata a la mejor actriz de teatro en 2018 y del Premio Ojo Crítico de RNE

Irene Escolar is a Spanish film, theater, and television actress, winner of the Goya Award for Best New Actress in 2015, awarded at the San Sebastián Film Festival, winner of the Fotogramas de Plata for Best Theater Actress in 2018, and recipient of the Ojo Crítico Award from RNE.



**Pablo Padrón** Actor de cine, televisión y teatro. Nacido en Lanzarote, pero radicado en Madrid. Está dedicado totalmente

a la actuación, ha participado en las series: "La Favorita", "Muertos S.L.", "Una menos en canarias", "La Promesa", "Cuéntame cómo pasó" entre otras, además ha dirigido y protagonizado varios cortos y funciones teatrales.

**Pablo Padrón** Originally from Lanzarote but now based in Madrid, this actor is fully dedicated to his craft. He has appeared in series such as La Favorita, Muertos S.L., Una menos en Canarias, La Promesa, Cuéntame cómo pasó, among others. He has also directed and starred in several short films and theatrical productions.



**María del Río** Diplomada en Trabajo Social y Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Granada. Curso de doctorado

sobre Turismo y Desarrollo Sostenible por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC). Máster Internacional en Rehabilitación del Patrimonio edificado (CICOP La Laguna). Es subdirectora de la Casa Museo José Saramago en Lanzarote.

**María del Río** Holds a diploma in Social Work and a degree in Art History from the University of Granada. She pursued a doctoral course in Tourism and Sustainable Development at the University of Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC) and holds an International Master's in Built Heritage Rehabilitation (CICOP La Laguna). She is the deputy director of the José Saramago House Museum in Lanzarote.XX



**Benito Zambrano** Destacado director andaluz, comenzó su carrera a principios de los años 80 filmando cortometrajes. Debutó en el cine con "Solas" (1999), una película conmovedora ambientada en Sevilla sobre la soledad en la vejez y las relaciones familiares, que le valió varios premios Goya, incluidos Mejor Guion Original, Mejor Dirección Novel y varios premios de interpretación. En 2002, dirigió la serie de televisión "Padre Coraje", protagonizada por Juan Diego, que aborda la búsqueda de justicia tras el asesinato de un hijo.

**Benito Zambrano** A prominent Andalusian director, Benito Zambrano began his career in the early 1980s, filming short films. He made his cinematic debut with *Solas* (1999), a poignant film set in Seville about loneliness in old age and family relationships, which earned him several Goya Awards, including Best Original Screenplay, Best New Director, and multiple acting awards. In 2002, he directed the television series *Padre Coraje*, starring Juan Diego, which explores the search for justice after the murder of a son.



**María Paz Vargas** Es psicóloga social y sanitaria, especialista universitario en menores en dificultad y en conflicto social (UPC), máster universitario de Investigación en Psicología (UNED) y máster universitario en Psicología de la Intervención Social (UNED). También se formó como profesora en terapia cognitiva basada en mindfulness (CMRP Bangor University). Ha trabajado en diferentes ámbitos y contextos, para organizaciones, entidades públicas y privadas.

**María Paz Vargas** A social and health psychologist, María Paz Vargas is a university specialist in minors in difficulty and social conflict (UPC), holds a Master's degree in Psychology Research (UNED), and another Master's in Social Intervention Psychology (UNED). She also trained as a teacher in mindfulness-based cognitive therapy (CMRP Bangor University). She has worked in various fields and contexts, for organizations and both public and private entities.



**Marta Etura** Formada en la Escuela de Cristina Rota y con clases de Danza Contemporánea, ha destacado en cine y teatro. Su carrera despegó en 2001 con la película "Sin vergüenza" de Joaquín Oristrell, seguida por "La vida de nadie" y "Para que no me olvides", ambas reconocidas con nominaciones a los premios Goya. En 2006, fue nominada al Goya como Mejor Actriz Protagonista por "AzulOscuroCasiNegro" y ganó en 2010 como Mejor Actriz de Reparto por "Celda 211". Más recientemente, ha trabajado en "El color del cielo", dirigida por Joan-Marc Zapata. Ha protagonizado películas de reconocidos directores como Alberto Rodríguez y Fernando González Molina, este último en la Trilogía del Baztán.

**Marta Etura** Trained at the Cristina Rota School and with Contemporary Dance classes, Marta Etura has excelled in both film and theater. Her career took off in 2001 with the film *Sin vergüenza* by Joaquín Oristrell, followed by *La vida de nadie* and *Para que no me olvides*, both of which received Goya nominations. In 2006, she was nominated for the Goya for Best Leading Actress for *AzulOscuroCasiNegro* and won in 2010 for Best Supporting Actress for *Celda 211*. More recently, she starred in *El color del cielo*, directed by Joan-Marc Zapata. She has appeared in films by renowned directors such as Alberto Rodríguez and Fernando González Molina, the latter in the Baztán Trilogy.



**Juanjo Artero** Reconocido actor español de cine, teatro y televisión. Saltó a la fama a la temprana edad de 14 años al interpretar el papel de

Javi en la icónica serie Verano azul. A lo largo de su carrera, ha destacado en series como El comisario, donde encarnó al subinspector Carlos "Charlie" Márquez, y en El barco, donde desempeñó el papel de Ricardo Montero, el capitán del buque-escuela.

**Juanjo Artero** A well-known Spanish actor in film, theater, and television, Juanjo Artero rose to fame at the young age of 14 by playing the role of Javi in the iconic series Verano azul. Over the course of his career, he has stood out in series such as El comisario, where he portrayed Deputy Inspector Carlos "Charlie" Márquez, and El barco, where he played Ricardo Montero, the captain of the training ship.



**Cristina Marsoc** Es Artista plástica multidisciplinar, educadora cultural, licenciada en Bellas Artes, con estudios y/o experiencia

profesional en diseño de modas, interpretación, cine, marketing, publicidad, organización de eventos culturales y arteterapia.

Coordina el Proyecto inclusivo de Arte Sano de Adislan durante ocho años y desarrolla proyectos de rescate del cultivo y cría de la cochinilla impulsados por la Asociación Milana.

**Cristina Marsoc** A multidisciplinary visual artist and cultural educator, Cristina Marsoc holds a degree in Fine Arts and has professional experience in fashion design, acting, film, marketing, advertising, cultural event organization, and art therapy. She has coordinated the inclusive Art Sano Project for Adislan for eight years and has been involved in projects to revive the cultivation and farming of cochineal, promoted by the Milana Association.



**Elena Ramírez Reguera** Es licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Valencia, donde también completó su Máster en

Patrimonio Cultural y Museología en 2011. Durante sus años de formación, participó en congresos, impartió clases universitarias y contribuyó con artículos en la revista Ars Longa. Su trayectoria profesional incluye diversas experiencias en el ámbito de la gestión cultural y la investigación, tanto en España como en Uruguay.

**Elena Ramírez Reguera** Elena holds a degree in Art History from the University of Valencia, where she also completed her Master's in Cultural Heritage and Museology in 2011. During her studies, she participated in conferences, taught university classes, and contributed articles to Ars Longa magazine. Her professional experience includes various roles in cultural management and research, both in Spain and Uruguay.



**Ruth Armas** Actriz y presentadora de televisión Canaria, recientemente ha formado parte de: 'Disco, Ibiza, Locomía', 'La navidad en sus manos'

y 'La isla del viento'.



**Alby Robaina** A lo largo de su carrera, ha recibido formación actoral, destacando cursos impartidos por reconocidos

profesionales del ámbito teatral. Su experiencia abarca colaboraciones en espectáculos músico-teatrales y de danza, así como en diversas obras teatrales, tanto como actor como director. Ha participado en cortometrajes y ha sido parte de la Compañía Comi-K Teatro, donde ha representado una variedad de obras premiadas.



**Marta Lorenzo** Titulada en nutrición infantil, terapeuta infantil, monitora de actividades de tiempo libre infantil y juvenil ( 2013 ),

monitora de comedores escolares y azafata de eventos y relaciones públicas.

Trabaja para el Área de Cultura del Cabildo de Lanzarote como azafata desde 2017 y nombrada coordinadora de las/os azafatas/os en 2023.

**Ruth Armas** Canarian actress and television host, recently featured in Disco, Ibiza, Locomía, La navidad en sus manos, and La isla del viento.

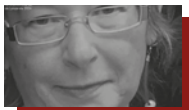
**Alby Robaina** Throughout his career, Alby has trained with renowned theater professionals. His experience includes collaborations in music-theater and dance performances, as well as various plays, both as an actor and director. He has also participated in short films and has been part of the Comi-K Teatro Company, where he has performed in several award-winning productions.

**Marta Lorenzo** Certified in child nutrition, child therapy, and as a youth and children's leisure activities instructor (2013), she is also trained as a school meal supervisor and event hostess. Since 2017, she has worked for the Cultural Department of the Lanzarote Council as a hostess and was named head hostess coordinator in 2023.

# CERTAMEN CORTO EXPRES ROBERTO PÉREZ TOLEDO



**María Sanz Esteve** Mujer orquesta, se mudó de Londres a Fuerteventura en el año 2000, para criar a sus hijas lejos del mundanal ruido, después de trabajar 7 años en Inglaterra en películas independientes y en el NFT. En Fuerteventura crea Dunes Films S.L., una empresa para poder desarrollar e incrementar el trabajo de apoyo logístico y servicios a otras empresas productoras y para comenzar a acometer producción propia. María también co-organizó el Festival Dunes de cortometrajes de cine y video de Fuerteventura durante 7 años y ha programado numerosas muestras de cine ( cine del mundo, cine dirigido por mujeres, ciclo sobre Alzheimer, para educar en valores a través del cine... entre otros, a destacar la Muestra de Cine LGTBQ+ que ha organizado y programado durante 18 años.



**Ana Sánchez Gijón** Fundadora de la productora cinematográfica La Mirada (1994) y el estudio de dibujos animados La Casa Animada (2005). Ha producido largometrajes y cortometrajes reconocidos en prestigiosos festivales de todo el mundo. Es creadora, directora, productora y guionista de la serie de dibujos animados "Cleo", que suma 117 capítulos, coproducida con RTVE y distribuida en más de sesenta países. En la actualidad, prepara el largometraje documental Kid Vereje, su obra prima como directora de cine.

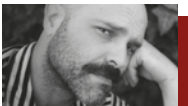
**María Sanz Esteve** A "one-woman orchestra," María moved from London to Fuerteventura in 2000 to raise her daughters away from the noise of the city, after working for seven years on independent films and at the NFT in England. In Fuerteventura, she founded Dunes Films S.L., a company focused on providing logistical support to production companies and initiating her own productions. María also co-organized the Fuerteventura Dunes Short Film and Video Festival for seven years and has programmed numerous film showcases, including world cinema, women-directed films, a series on Alzheimer's, and cinema for educational values. Notably, she has organized and programmed the LGTBQ+ Film Showcase for 18 years.

**Ana Sánchez Gijón** Founder of the film production company La Mirada (1994) and the animation studio La Casa Animada (2005). She has produced feature and short films that have gained recognition at prestigious festivals worldwide. She is the creator, director, producer, and writer of the animated series Cleo, which includes 117 episodes, co-produced with RTVE and distributed in over sixty countries. She is currently preparing her first feature-length documentary Kid Vereje, her directorial debut in cinema.

# CERTAMEN CORTO EXPRÉS ROBERTO PÉREZ TOLEDO



**Jose Víctor Fuentes** Cineasta canario también conocido como Zac73dragon o Zacarías de la Rosa. Tras Licenciarse en Dirección y Administración de Empresas en la ULPGC, cursó estudios de cine en varias escuelas de Madrid y en la New York Film Academy. En 2002 regresó a su tierra donde creó en la isla de La Palma el Festivalito. Posteriormente extendió su particular revolución audiovisual por todas las islas creando el Concurso Canarias Rueda. Ha rodado varias cortometrajes y cuatro largometrajes de guerrilla.

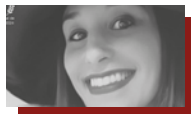


**David Pantaleón** Nacido en 1978 en Gran Canaria, es una de las voces más singulares del cine español actual. Licenciado en Arte Dramático por la Escuela de Actores de Canarias, en 2006 se estrena en el cine, labrándose una prolífica carrera en el cortometraje con premiados trabajos que se han visto en festivales como Rotterdam, Oberhausen (premio signis para La Pasión de Judas), Vila do Conde, Rio de Janeiro, Las Palmas (mejor corto internacional con El Becerro Pintado), Lima Independiente, Málaga, L'Alternativa, ZINEBI, entre muchos otros.

**Jose Víctor Fuentes** Canarian filmmaker also known as Zac73dragon or Zacarías de la Rosa. After earning a degree in Business Management from ULPGC, he studied film at various schools in Madrid and at the New York Film Academy. In 2002, he returned to his homeland, where he founded El Festivalito on the island of La Palma. He later spread his unique audiovisual revolution across the Canary Islands by creating the Canarias Rueda competition. He has directed several short films and four guerrilla-style feature films.

**David Pantaleón** Born in 1978 in Gran Canaria, he is one of the most unique voices in contemporary Spanish cinema. A graduate in Dramatic Arts from the Canary Islands School of Actors, he made his debut in film in 2006, building a prolific career in short films with award-winning works showcased at festivals such as Rotterdam, Oberhausen (Signis Award for La Pasión de Judas), Vila do Conde, Rio de Janeiro, Las Palmas (Best International Short with El Becerro Pintado), Lima Independiente, Málaga, L'Alternativa, ZINEBI, and many others.

# CERTAMEN DE MURALES DE CINE



**Guio Santana** nace en Lanzarote, es una persona sorda e inquieta y con un gran afán de superación. Ha hecho varias exposiciones

inspiradas en la naturaleza volcánica, la Fauna - Flora del archipiélago canario, la abstracción pictórica, igualmente muestra su inspiración por reflejar el paisaje y los elementos tradicionales de la cultura lanzaroteña.



**Damián Rodríguez** Es artista, gestor cultural y antropólogo. Licenciado en Bellas Artes en La Laguna, Máster de Investigación y

Creación Artística de la EHU, y antropólogo social y cultural por la UNED. Ha sido miembro del Colectivo ANTespacio, y en la actualidad forma parte junto a Noelia Villena desde la sección de Humanidades y Ciencia del Ateneo de La Laguna.



**Iván T.** Es un artista argentino residente en Lanzarote. Cuenta con más de 20 años de experiencia en el arte multimedia y en los últimos

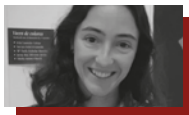
años se ha dedicado al arte plástico, el muralismo y la ilustración digital. Gran parte de su obra está dedicada a las costumbres y paisajes canarios, aprendiendo del legado del gran maestro, César Manrique.

**Guio Santana** was born in Lanzarote. He is a deaf and restless person with a strong desire for self-improvement. He has held several exhibitions inspired by the volcanic nature, fauna, and flora of the Canary Islands, as well as pictorial abstraction. He also seeks to reflect the landscape and traditional elements of Lanzarote's culture in his work.

**Damián Rodríguez** is an artist, cultural manager, and anthropologist. He holds a degree in Fine Arts from La Laguna, a Master's in Artistic Research and Creation from EHU, and is a social and cultural anthropologist from UNED. He has been a member of the ANTespacio Collective and currently works alongside Noelia Villena in the Humanities and Science section of the Ateneo de La Laguna.

**Iván T.** is an Argentine artist residing in Lanzarote. With over 20 years of experience in multimedia art, in recent years, he has focused on plastic arts, muralism, and digital illustration. Much of his work is dedicated to the customs and landscapes of the Canary Islands, learning from the legacy of the great master César Manrique.

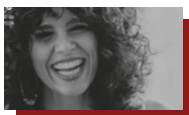
# CERTAMEN CORTOS ESCOLARES



**Marina Carnicero** especialista en Historia y Ciencias de la Música y con un Máster en Patrimonio Musical Marina es profesora de

Bachillerato de Artes Escénicas y Música en la EA Pancho Lasso.

**Marina Carnicero** A specialist in History and Music Sciences, with a Master's in Musical Heritage, Marina is a teacher of Performing Arts and Music at the EA Pancho Lasso.



**Elena Tejera** Experta en Comunicación Audiovisual especializada en Comunicación Transmedia. Actualmente, se

desempeña en el departamento de marketing de los Centros de Arte, Cultura y Turismo.

**Elena Tejera** An expert in Audiovisual Communication with a specialization in Transmedia Communication. She currently works in the marketing department of the Centers for Art, Culture, and Tourism.



# SECCIÓN OFICIAL CORTOMETRAJES

OFFICIAL SECTION

## SECCIÓN OFFICIAL FICL 2023

### **Un total de 59 cortos se proyectaron durante 24 Festival Internacional de Cine de Lanzarote**

CIC El Almacén acogió la sección oficial de cortometrajes a competición.

Un total de 59 obras entre cortos internacionales, nacionales, canarios, documentales y de animación que se visualizaron los días 20, 21, 22, 23 y 24 de mayo.

Esta edición, el Festival Internacional de Cine de Lanzarote recibió un total de 2605 filmes de 116 nacionalidades. Desde noviembre de 2023, un comité de selección formado por profesionales vinculados al mundo de la cultura y la cinematografía estuvo visionando las 2605 películas para finalmente crear una Selección Oficial de 59 cortometrajes.

Cortos que están divididos en diferentes categorías que compondrán el palmarés del festival: documental, animación, canarios, ficción nacional y ficción internacional.

Como en cada edición, el festival propuso una semana repleta de eventos entre los que destacaron las proyecciones de los trabajos a competición. Desde el lunes 20 hasta el viernes 24 de mayo las proyecciones se sucedieron con diversas charlas y coloquios en CIC El Almacén siendo el sábado 25 de mayo la Gala y Entrega de Premios. Las entradas pudieron adquirirse desde la web oficial del festival y, el éxito de público fue abumador, hasta el punto de agotar las entradas en varias de las sesiones.

## FICL 2023 OFFICIAL SECTION

### **A total of 59 short films were screened during the 24th Lanzarote International Film Festival.**

CIC El Almacén hosted the official competition short film section. A total of 59 works, including international, national, Canary Island, documentary, and animated shorts, were shown on May 20, 21, 22, 23, and 24.

In this edition, the Lanzarote International Film Festival received 2,605 films from 116 different nationalities. Since November 2023, a selection committee made up of professionals from the world of culture and cinematography reviewed the 2,605 films to finally create an Official Selection of 59 short films.

The selected shorts are divided into different categories that will make up the festival's awards list: documentary, animation, Canary Islands, national fiction, and international fiction.

As in every edition, the festival offered a week full of events, with the screenings of the competing works standing out.

From Monday, May 20, to Friday, May 24, the screenings took place with various talks and discussions at CIC El Almacén, with the Gala and Awards Ceremony held on Saturday, May 25. Tickets were available for purchase through the festival's official website, and the public turnout was overwhelming, to the point of selling out tickets for several of the sessions.

### CYCLE

 Turquía  11'

 Naz Caybasi



Un día, una chica que vive en un pueblo ve sangre en sus bragas. Está menstruando, pero no sabe qué es. Duda en preguntarle a alguien e intenta descubrirlo por sí misma. Finalmente, encuentra una respuesta, pero esa respuesta es solo una parte del ciclo en el que se encuentra.

One day, a girl living in a village sees blood on her panties. She's having menstruation, but she doesn't know what it is. She hesitates to ask someone and tries to discover on her own. She finally finds an answer, but that answer is only the part of the cycle she's in.

**Naz Caybasi**



Naz nace en Turquía. Es una cineasta con sede en Estambul. Después de graduarse de la Universidad de Estambul en el departamento de Radio, Cine y Televisión, trabajó como asistente de dirección. Continúa su carrera como directora. Los temas en los que se enfoca más en el cine son los problemas sociales, los tabúes, las mujeres y el ser humano.

Naz is born Turkish. A filmmaker based in Istanbul. After graduating from Istanbul University from the Radio, Cinema and TV department, she worked as an assistant director. She continues her career as a director. The subjects she focuses on most in cinema are social issues, taboos, women and being human.

### FOREVER YOURS

 Alemania  16'

 Elliott Louis McKee



Tras un devastador accidente que deja al amor de su vida, Sebastián, paralizado, Valeria se convierte en su dedicada cuidadora. Sin embargo, bajo la superficie de una devoción inquebrantable, comienza a surgir una inquietante obsesión.

Following a devastating accident that leaves the love of her life, Sebastian, paralysed, Valeria becomes his dedicated caretaker. Yet, beneath the surface of unwavering devotion, a disturbing obsession begins to emerge.

**Elliott Louis McKee**



Elliott Louis McKee creció entre los paisajes escénicos de la Isla Sur de Nueva Zelanda, y eventualmente estudió Cine y Filosofía en la Universidad de Auckland. Desde que se mudó a Berlín en 2011, Elliott ha trabajado como músico, actor y cineasta.

Elliott Louis McKee grew up amidst the scenic landscapes of New Zealand's South Island, eventually studying Film and Philosophy at the University of Auckland. Since moving to Berlin In 2011, Elliott has worked as a musician, actor and filmmaker.

## GUERRE CHAUDE

🌐 Francia ⌚ 24'

🎙️ Rafi El Watik



Atrapada por el deseo de hacer el bien, una doctora militar, Sabrina, repatriada a Francia después de una lesión, lucha con el dolor físico y el aislamiento emocional. Mientras se obsesiona con sus logros pasados, su vida reclusa toma un giro oscuro, difuminando la línea entre heroísmo y obsesión.

Haunted by the desire to do good, a military doctor, Sabrina, repatriated to France after an injury, struggles with physical pain and emotional isolation. As she becomes obsessed with her past accomplishments, her reclusive life takes a dark turn, blurring the line between heroism and obsession.

### Rafi El Watik



Nacido en Marsella, Rafi El Watik siempre se ha sentido fascinado por el arte como medio de expresión. Inicialmente apasionado por la pintura y la música, fue introducido al cine durante su adolescencia. Ahí entendió que esta disciplina se encuentra en la encrucijada de todas las artes que tanto le gustan, y decidió integrarse a una escuela de cine para perfeccionar su técnica y sus conocimientos.

Born in Marseille, Rafi El Watik has always been fascinated by Art as a means of expression. Initially passionate about painting and music, he was introduced to cinema in his teens. There, he understands that this discipline is at the crossroads of all the arts that he likes so much and decides to integrate a school of cinema, to perfect his technique and his knowledge.

## HOPE

🌐 Colombia ⌚ 14'

🎙️ Jeff Monroy



Un caballero épico, protector del Valle de la vida se enfrenta a un nuevo reto producto del cambio climático.

An epic knight, protector of the Valley of Life, faces a new challenge brought about by climate change.

### Jeff Monroy



Director y productor ejecutivo con más de 9 años de experiencia y un enfoque cinematográfico alineado a las nuevas narrativas. Jeff ha colaborado con marcas como Netflix, Warner Bros. Discovery, Spotify, Blue Moon, Coors Light, Chevrolet, Nike, Bulgari, Falabella, Vogue, Glamour, Save The Children, Planned Parenthood, UNICEF, Universal Music, Warner Music, Sony Music, entre otras.

Director and executive producer with over 9 years of experience and a cinematic approach aligned with new narratives. Jeff has collaborated with brands such as Netflix, Warner Bros. Discovery, Spotify, Blue Moon, Coors Light, Chevrolet, Nike, Bulgari, Falabella, Vogue, Glamour, Save The Children, Planned Parenthood, UNICEF, Universal Music, Warner Music, Sony Music, among others.

## LA LINEA IMAGINARIA

🌐 Puerto Rico 🕒 22'  
🔊 Philip Escobar Jung



Narra la historia de un niño de 10 años cuyo nombre es Samuel, quien tiene que enfrentar el hecho de que su querido padre pescador llamado Mateo está a punto de morir. Como parte de su despedida, Mateo le da a Samuel un collar de caracoles para que Samuel lo "lleve" al mar. SAMUEL, sin embargo, se niega. SAMUEL se aferra a una concha de mar, la cual espera que proteja a su padre de una muerte inminente....

It tells the story of a 10-year-old boy named Samuel, who must face the fact that his beloved father, a fisherman named Mateo, is about to die. As part of his farewell, Mateo gives Samuel a necklace made of seashells for Samuel to "take" to the sea. SAMUEL, however, refuses. SAMUEL clings to a seashell, hoping it will protect his father from an imminent death...

### Philip Escobar Jung



Fui a un colegio jesuita en Puerto Rico y luego estudié una licenciatura en Ciencias Políticas en la Universidad de Princeton, en Nueva Jersey. Estudié Derecho en Puerto Rico y luego fui a la New York Film Academy en 1996, donde me inicié en la realización cinematográfica. Terminé mi carrera de Derecho en 1999 y al día siguiente me fui a Alemania para seguir mi sueño de convertirme en artista y cineasta.

I went to a Jesuit High School in Puerto Rico and then studied a BA in Political Science at PRINCETON UNIVERSITY in New Jersey. I studied Law in Puerto Rico, and went in between to the New York Film Academy in 1996, where I got my first taste of Filmmaking. I finished my law degree in 1999 and left the next day to Germany to pursue my dream to become an artist and filmmaker.

## LE FAIT DIVERS

🌐 Francia 🕒 15'  
🔊 Charles Cabon



En una mañana de lunes, Julien, de 29 años, tiene una cita de trabajo en un centro comercial. Más tarde, su prometida lo llama, asustada: ha habido un gran accidente en la carretera que él había tomado, con varias muertes. Cuando llega a casa, escuchan las noticias. Julien se siente conmovido al pensar que podría haber sido él, solo unos minutos después...

On a Monday morning, Julien, 29, has a job appointment in a shopping centre. Later, his fiancée called him, frightened: there had been a major accident on the road he had taken, with several deaths. When he gets home, they listen to the news. Julien is shocked to think that it could have been him just a few minutes later...

### Charles Cabon



Después de tomar lecciones de drama amateur y aparecer en algunos filmes para televisión, Charles dejó Burdeos, donde creció, para mudarse a París y matricularse en una escuela de teatro. Esta formación le permitió perfeccionar su actuación, y al final del curso decidió crear un colectivo con algunos amigos en el que pudiera practicar como director. En 2023 obtuvo los derechos para adaptar un cuento corto de Anna Gavalda, lo que le permitió realizar este cortometraje en Gironde.

After taking amateur drama lessons and appearing in a few TV films, Charles left Bordeaux, where he had grown up, to move to Paris and enrol at drama school. This training enabled him to perfect his acting, and at the end of the course he decided to set up a collective with a few friends in which he could practise as a director. In 2023 he obtained the rights to adapt a short story by Anna Gavalda, which enabled him to make this short film in Gironde.

## NOWHERE

🌐 Irán ⌚ 13  
🔊 Erfan Parsapour



En un rincón desconocido de la ciudad, Peyman se encuentra desorientado y sin saber dónde está. La urgencia aumenta mientras corre contra el tiempo para encontrar a Mahsa, temiendo que la situación se complique aún más si no se reúnen rápidamente.

In an unfamiliar corner of the city, Peyman finds himself disoriented and unsure of his whereabouts. Urgency mounts as he races against time to find Mahsa, fearing that the situation will escalate into greater complexity if they are not swiftly reunited.

## Erfan Parsapour



Erfan Parsapour es un cineasta, escritor y director de animación y teatro de Teherán, Irán. Nació en 1989 y comenzó a pintar y dibujar caricaturas cuando era niño, ganando varios premios internacionales. Ha trabajado como artista conceptual, diseñador de personajes, animador y director artístico en varios proyectos. Su primer film, *The Incomplete*, que es un cortometraje de animación, recibió muchos elogios de festivales de cine alrededor del mundo.

Erfan Parsapour is a filmmaker, animation, and theater writer and director from Tehran, Iran. He was born in 1989 and started painting and drawing cartoons as a child, winning several international awards. He has worked as a concept artist, character designer, animator, and art director for various projects. His first film, *The Incomplete*, which is an animated short, received many accolades from film festivals around the world.

## NUANCE

🌐 Ucrania ⌚ 21'  
🔊 Marharyta Voronova  
& Oleh Kibalnyk



Una delegación de cineastas de Japón llega a la Universidad de Cine de Kiev para ver las tesis de los estudiantes directores y consolidar una amistad duradera. Se convoca de urgencia una comisión en la universidad porque un pezón femenino apareció en el fotograma de la tesis de un estudiante. Con la decisión de excluir la película de la proyección, los miembros de la comisión enfrentan varios problemas.

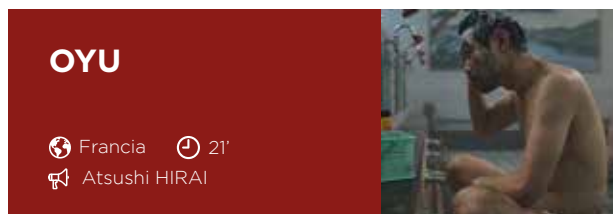
A delegation of cinematographers from Japan comes to Cinema University of Kyiv to watch the theses of director students and consolidate a long-lasting friendship. A commission is urgently convened at the university because a female nipple got into their student's thesis frame. With a decision to exclude the film from the screening being set, the commission members face a number of problems.

## Marharyta Voronova & Oleh Kibalnyk



Nació el 30 de mayo de 2002. En 2023, se graduó de la Universidad Nacional de Teatro, Cine y Televisión I.K. Karpenko-Kary de Kiev con un título en edición de cine. Taller de Yurii Pomazkov. Nació el 2 de febrero de 1997 en Poltava. En 2023, se graduó de la Universidad Nacional de Teatro, Cine y Televisión I.K. Karpenko-Kary de Kiev con un título en drama de cine y televisión. Taller de Irene Rozdobudko.

She was born on 30 May 2002. In 2023, she graduated from the Kyiv National I. K. Karpenko-Kary Theatre, Cinema And Television University with a degree in film editing. Workshop of Yurii Pomazkov. He was born on 2 February 1997 in Poltava. In 2023, he graduated from the Kyiv National I. K. Karpenko-Kary Theatre, Cinema And Television University with a film and television drama degree. Workshop of Irene Rozdobudko.



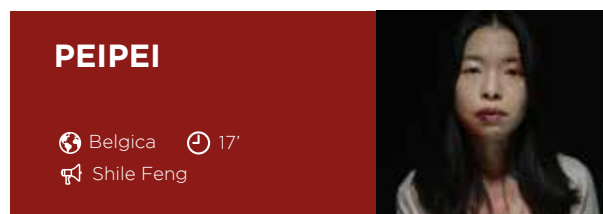
Es el último día del año y cae la noche en la pequeña ciudad de Toyama, Japón. Un hombre va al baño público para recoger un objeto olvidado. Pero una vez dentro, la promesa de un baño caliente lo obliga a quedarse.

It is the last day of the year and night falls on the small town of Toyama, Japan. A man goes to the public bath to retrieve a forgotten object. But once inside, the promise of a hot bath compels him to stay.



Nacido en Toyama, Japón, Atsushi Hirai estudió cine en Tokio y luego en Francia, donde se estableció en 2015 y trabajó como asistente de dirección, en particular en los filmes de Damien Manivel. Su primer film Return to Toyama fue presentado en la competencia internacional del Festival de Cine de Locarno. Oyu es su segundo film.

Born in Toyama, Japan, Atsushi Hirai studied filmmaking in Tokyo and then in France where he settled in 2015 and worked as an assistant director, in particular on Damien Manivel's films. His first film Return to Toyama was presented in international competition at Locarno Film Festival. Oyu is his second film.



En Bruselas, Peipei vive al margen, sin una identidad fija, y trabaja en un salón de masajes chino. Una decisión que cambiará su vida la espera cuando un masaje rutinario tome un giro inquietante, difuminando la línea entre el destino y la rebelión.

In Brussels, Peipei lives on the fringes, lacking a fixed identity, and works at a Chinese massage parlor. A life-altering decision awaits her when a routine massage takes a haunting turn, blurring the line between fate and rebellion.



Shile Feng es una cineasta con sede en Bruselas, Bélgica. Tiene una maestría en cine de LUCA School of Arts (Bélgica), una licenciatura en Bellas Artes de Minerva Art Academy (Países Bajos) y una licenciatura en Historia del Arte de la Academia Central de Bellas Artes de China. Uno de los iniciadores, participó en el establecimiento del primer laboratorio de cine analógico DDREDfilmlab en China.

Shile Feng is a filmmaker based in Brussels, Belgium. She holds a master's degree in film from LUCA School of Arts (Belgium), a bachelor's degree in fine art from Minerva Art Academy (Netherlands), and a BA in art history from China Central Academy of Fine Arts. As one of the initiators, she participated in the establishment of the first Analog film lab DDREDfilmlab in China.

## PRIMOS

🌐 Puerto Rico 🕒 22'

🎙 Ricardo J. Varona



CRISTÓBAL (16) se va de viaje a la costa oeste de Puerto Rico con su primo mayor, MARCOS (17) y sus dos amigas YAZMÍN (16) y ALE (16) con el propósito de celebrar la despedida de Marcos a sus estudios en los Estados Unidos.

CRISTÓBAL (16) goes on a trip to the west coast of Puerto Rico with his older cousin, MARCOS (17), and their two friends YAZMÍN (16) and ALE (16) to celebrate Marcos's departure to study in the United States.

### Ricardo J. Varona



Varona tiene un MFA de la Universidad de Columbia, donde fue becario de dirección Milos Forman. Con fuertes raíces en Puerto Rico, Varona ha rodado varios cortometrajes en la isla. Sus historias son retratos íntimos de familias difíciles, experiencias sexuales que a menudo bordean lo transgresor, y el paso a la madurez.

Varona holds an MFA from Columbia University where he was a Milos Forman Directing Fellow. With strong roots in Puerto Rico, Varona has shot several short films on the island. His stories are intimate portraits of fraught families, sexual experiences that often border on the transgressive, and coming of age.

## ROCKET BOY

🌐 EUA 🕒 10'

🎙 Michael Reilly Mango



Rocket Boy de Michael Reilly Mango sigue la historia de Mikey y su búsqueda por cumplir el sueño de su abuelo de viajar al espacio. Recordando sus viajes semanales al cine juntos, Michael atribuye su pasión por el cine a su abuelo, Mike. En 2016, Mike cayó en un coma inesperado, y eso sacudió el mundo de Reilly. Quiso quitarle la enfermedad a su abuelo, una escapatoria, si se quiere, pero sabía que solo podía hacer una cosa: escribir.

Michael Reilly Mango's Rocket Boy follows the story of Mikey and his quest to fulfill his grandfather's dream of traveling in space. Trailing back to their weekly trips to the movies together, Michael Reilly Mango attributes his filmmaking passion to his grandfather, Mike. In 2016, Mike fell into an unexpected coma, and it shook Reilly's world upside down. He wanted to take whatever sickness away from his grandfather, an escape, if you will, but knew he could do only one thing, write.

### Michael Reilly Mango



Un orgulloso cineasta texano originario de los alrededores de Dallas se aventuró a las bulliciosas calles de Nueva York en 2020 para perseguir sus sueños cinematográficos en NYU Tisch. Ha escrito, dirigido, editado y producido cortometrajes narrativos y videos musicales galardonados, exhibidos en festivales y plataformas de todo el mundo.

A proud Texan filmmaker hailing from the vicinity of Dallas, ventured to the bustling streets of New York City in 2020 to pursue his cinematic dreams at NYU Tisch. He has written, directed, edited, and produced award-winning short narrative films and music videos, screening in festivals and platforms all around the world.

## THE BALLAD

🌐 Suecia ⌚ 13'  
🎙 Christofer Nilsson



Un trabajador de entrega harto elige un acto de rebeldía en un segundo - uno que da lugar a un giro incómodo y espiralante en un cementerio en Tokio. Investiga el repentino baile de clases de la mujer.

A fed up delivery worker chooses a split second act of rebellion - one that results in an awkward, spiraling dance between the classes.

### Christofer Nilsson



Originalmente de un pequeño pueblo de clase trabajadora en el sur de Suecia, Christofer comenzó a hacer videos musicales a mediados de la década de 2010, hasta que eventualmente pasó a una carrera comercial con la agencia Bleck Out en Estocolmo. Fue nominado como 'New Nordic Voice' por el cortometraje Oracle's Crown: The Last Band en el Nordisk Panorama 2021, y dirigió y produjo Fuckgirls en 2017, junto a Saga Becker, que se estrenó en GIFF y se proyectó en Clermont-Ferrand y FCVQ, entre otros (distribuido por Folkets Bio y el Instituto Sueco de Cine).

Originally from a tiny working class town in southern Sweden, Christofer started making music videos during the mid 2010's, until eventually moving on to a commercial career with the agency Bleck Out in Stockholm. He was nominated 'New Nordic Voice' for the short film Oracle's Crown: The Last Band at Nordisk Panorama -21, and directed and produced Fuckgirls in 2017, along with Saga Becker, which premiered at GIFF and screened at Clermont-Ferrand and FCVQ, among others (distributed by Folkets Bio and the Swedish Film Institute).

## THE OLD YOUNG CROW

🌐 Japón ⌚ 12'  
🎙 Liam LoPinto



Un niño iraní entabla amistad con una anciana japonesa en un cementerio de Tokio. Él investiga su repentina desaparición.

An Iranian boy befriends an old Japanese woman at a graveyard in Tokyo. He investigates her sudden disappearance.

### Liam LoPinto



Liam LoPinto es un cineasta y animador de la ciudad de Nueva York. Se graduó del programa UGFTV de NYU Tisch en 2017. También estudió en la Universidad Waseda en Tokio y asistió al programa de Animación de Personajes de CalArts de 2017 a 2021. Su película French Fly fue seleccionada para la vitrina de CAA Moebius. Su documental Karam Camera fue realizado en asociación con la Fundación Karam, enfocándose en empoderar a los jóvenes refugiados sirios. Es iraní-estadounidense de primera generación y su trabajo se centra en la diáspora, los refugiados, los inmigrantes y los disidentes.

Liam LoPinto is a filmmaker and animator from New York City. He graduated from NYU Tisch's UGFTV program in 2017. He also studied at Waseda University in Tokyo and attended CalArts' Character Animation program from 2017-2021. His film French Fly was selected for CAA Moebius' Showcase. His documentary "Karam Camera" was made in partnership with Karam Foundation focusing on empowering young Syrian refugees. He's a first generation Iranian-American and his work focuses on diaspora, refugees, immigrants, and dissidents.

## THE RED PANDA TEMPTATON

🌐 Francia 🕒 20'

🎙️ Haïga Jappain



Anna, de 35 años, vive el amor perfecto con Marie. Cuando descubre que está precocemente en la menopausia, Anna corre contra el reloj para quedar embarazada.

Anna, 35 years old, lives the perfect love with Marie. When she finds out she is precociously menopausal, Anna goes on a race against the clock to get pregnant.

### Haïga Jappain



Haïga Jappain trabaja como primer asistente de dirección en largometrajes y series de televisión desde hace muchos años. Junto con su actividad de primer asistente de dirección, siempre ha escrito sus propias películas con el objetivo final de dirigir. Últimamente, ha comenzado a trabajar para varias productoras como co-guionista en proyectos de series de televisión. Red panda temptation es su primera película producida, pero espera dirigir muchas más.

Haïga Jappain works as first AD on long features movies and TV series for many years. Along with her first AD activity she has always written her own films with the final goal to direct. Lately, she has started to work for several production companies as a co-writer on TV series projects. Red panda temptation is her first film produced but she looks forward to directing hundreds more !



### 711 CUARZO

🌐 España ⌚ 20'  
🎙️ Daniel Ortiz



Sufrir abuso infantil te marca, te condiciona y te limita. Pero, ¿qué hay después? "7:11 Cuarzo" es un corto documental que profundiza en las consecuencias y nos muestra diversas formas que existen de vivir el duelo después de sufrirlo: de las secuelas, del camino tras romper el silencio y destruir el estigma.

Child abuse marks you, conditions you, and limits you. But what comes after? "7:11 Cuarzo" is a short documentary that delves into the consequences and shows the different ways of living grief after experiencing it: from the aftermath, to the journey of breaking the silence and destroying the stigma.

### Daniel Ortiz



Daniel Ortiz Entrambasaguas realiza diferentes cursos de Cinematografía, Guion, Producción y Dirección a finales de los 90 con ilustres como Román Gubern, Juan Antonio Bardem, Jose Antonio Porto y Pilar Miró. Graduado en la Escuela de Cine de Nueva York en 2004, cuenta con sólida trayectoria en la dirección y producción de videoclips y spots publicitarios.

Daniel Ortiz Entrambasaguas took various courses in Cinematography, Scriptwriting, Production, and Direction in the late 90s with luminaries such as Román Gubern, Juan Antonio Bardem, Jose Antonio Porto, and Pilar Miró. He graduated from the New York Film School in 2004 and has a solid background in directing and producing music videos and commercials.

### BROCKEN WINGS

🌐 Indonesia ⌚ 6'  
🎙️ Jorik Dozy & Sil van der Woerd



La historia nunca contada de la caza furtiva de aves en el sudeste asiático. Los bosques se vacían a gran escala y la extinción amenaza a más de un millar de especies de aves. Casi nadie lo sabe. Este documental musical muestra el viaje que hacen las aves tropicales desde el bosque hasta la jaula.

The untold story of bird poaching in Southeast Asia. Forests are being emptied on a large scale, and extinction threatens over a thousand bird species. Almost no one knows about it. This musical documentary shows the journey of tropical birds from the forest to the cage.

### Jorik Dozy & Sil van der Woerd



Jorik Dozy (Amstelveen, Países Bajos, 14/09/1987) trabajó durante una década en Lucasfilm's Industrial Light & Magic como Lead Environment Artist en películas como Avengers, Star Wars, Lord of The Rings, Transformers y muchas más. Sil van der Woerd (Tiel, Países Bajos, 30/05/1982). En sus cortometrajes, videoclips y proyectos audiovisuales combina localizaciones exóticas, fotografía impresionante y efectos especiales.

Jorik Dozy (Amstelveen, Netherlands, 14/09/1987) worked for a decade at Lucasfilm's Industrial Light & Magic as Lead Environment Artist on films such as Avengers, Star Wars, Lord of The Rings, Transformers, and many more. Sil van der Woerd (Tiel, Netherlands, 30/05/1982). In his short films, music videos, and audiovisual projects, he combines exotic locations, stunning photography, and special effects.

## CORPO VIGIADO

 Brazil  23'  
 João Paulo Vicente



Un profesor, una periodista, una concejal y un grupo de activistas indígenas. Cuatro historias sobre cómo la tecnología puede convertirse en arma de opresión y autoritarismo.

A teacher, a journalist, a councilwoman, and a group of indigenous activists. Four stories about how technology can become a weapon of oppression and authoritarianism.

**João Paulo Vicente**



João Paulo Vicente trabaja como periodista, guionista y director, centrando su labor en la tecnología, el medio ambiente y la cultura. Su primer cortometraje documental, "The Good News Day", se estrenó en el Sheffield DocFest 2022. "Under Surveillance" es su segundo cortometraje.

João Paulo Vicente works as a journalist, script writer and director focusing on technology, environment and culture. His first documentary short "The Good News Day" premiered in Sheffield DocFest 2022. "Under Surveillance" is his second short.

## DECÍAN QUE ERA BRUJA

 España  20'  
 Judith Prat Molet



Mujeres que habitan los lugares donde se dio con más intensidad la caza de brujas en los Pirineos relatan el feminicidio que se produjo entre los Siglos XV y XVIII, nos invitan a adentrarnos en su propia existencia y comparten sus temores; nuevos o quizá ancestrales.

Women who live in the places where the witch hunts were most intense in the Pyrenees recount the femicide that took place between the 15th and 18th centuries, inviting us to delve into their own existence and sharing their fears—new or perhaps ancestral.

**Judith Prat Molet**



Hasta ahora se había adentrado en el campo audiovisual con «Tú siéntate» un trabajo complementario a sus proyectos fotoperiodísticos. Ahora presenta su documental cinematográfico «Decían que era bruja».

Until now, he had ventured into the audiovisual field with "Tú siéntate", a complementary work to his photojournalistic projects. Now, he presents his cinematic documentary "Decían que era bruja".

## EL QUE NO VE

🌐 España ⌚ 25'  
📣 Natxo Leuza



«El Que No Ve» es la historia de cualquier persona que un día pierde el rumbo y abre las puertas a la exclusión social. Es el retrato humano de alguien que cae y de los movimientos que se suceden para poder levantarse. Es la vida, en primera persona, de Montxo Rejano. Es la vida de miles que caminan por las calles y nadie les ve.

"El Que No Ve" is the story of anyone who loses their way one day and opens the doors to social exclusion. It is the human portrait of someone who falls and the movements that follow to get back up. It is the life, in the first person, of Montxo Rejano. It is the life of thousands who walk the streets, and no one sees them.

### Natxo Leuza



Natxo Leuza trabaja como realizador, guionista, montador y postproducción en cine desde hace más de 15 años. Tiene una larga trayectoria en el mundo del documental, trabajando en multitud de proyectos en varios países del mundo: Sierra Leona, Benin, Togo, Mauritania, Gambia, Uganda, Guatemala, El Salvador, Qatar, Haití, Ucrania, Bangladesh...

Natxo Leuza has worked as a director, screenwriter, editor, and post-production specialist in film for over 15 years. He has a long career in the documentary field, working on numerous projects in various countries worldwide: Sierra Leone, Benin, Togo, Mauritania, Gambia, Uganda, Guatemala, El Salvador, Qatar, Haiti, Ukraine, Bangladesh...

## LOS CAYUCOS DE KAYAR

🌐 España ⌚ 30'  
📣 Álvaro Hernández Blanco



Tras 15 años en España como inmigrante, Thimbo visita su pueblo pesquero senegalés, donde le embargan sensaciones encontradas de nostalgia y desarraigo, añoranza y despecho. Además, lidia con la peligrosa influencia que ejerce sobre los jóvenes del pueblo, que lo ven como un ejemplo a seguir y buscan emularlo con un peligrosísimo viaje en patera.

After 15 years in Spain as an immigrant, Thimbo visits his Senegalese fishing village, where he is overwhelmed by mixed feelings of nostalgia and uprooting, longing and resentment. Additionally, he deals with the dangerous influence he has over the village's youth, who see him as a role model and seek to emulate him with a perilous journey in a raft.

### Álvaro Hernández Blanco



Es un director y guionista madrileño con experiencia internacional tanto en contenidos digitales como en cine documental. En Los Ángeles empieza su andadura en el mundo del documental como montador. En 2022, dirige "Aquí Seguimos", cortometraje documental sobre las últimas hablantes del idioma indígena ku'ahl, en México. En 2023 estrena su primer libro, "Migrantes", sobre la frontera EEUU-México. En 2024 estrena "Los Cayucos de Kayar".

He is a director and screenwriter from Madrid with international experience in both digital content and documentary film. In Los Angeles, he began his journey in the documentary world as an editor. In 2022, he directed "Aquí Seguimos," a documentary short about the last speakers of the indigenous ku'ahl language in Mexico. In 2023, he released his first book, "Migrantes," about the US-Mexico border. In 2024, he releases "Los Cayucos de Kayar".

## NEAR LIGHT

🌐 Italia 🕒 15'  
🔊 Niccolò V. Salvato



Un joven, condenado por asesinato, tiene una oportunidad de redención cuando ingresa a la mejor universidad italiana de economía, viajando todos los días de la prisión a la universidad.

A young man, convicted murderer, has a chance of redemption when he enters the best Italian university of economics, going back and forth from prison to university every day.

### Niccolò V. Salvato



Niccolò es un escritor/director galardonado y XXXX productor de Milán. Trabajando tanto en cine narrativo como en documentales, su trabajo ha sido proyectado a nivel mundial en múltiples festivales de renombre y cines. Actualmente, Niccolò está distribuyendo un nuevo cortometraje de prueba narrativa con SIC Pictures y EP Pictures, además de finalizar su último cortometraje documental rodado en la prisión de máxima seguridad más grande de Italia.

Niccolò is an award-winning writer/director and producer from Milan. Working across Narrative Film and Documentaries, his work has been screened worldwide across multiple renowned festivals and film theatres. Niccolò is currently distributing a new narrative proof-of-concept short with SIC Pictures and EP:IK Pictures, as well as finalising his latest short documentary shot in Italy's biggest high-security prison.

## RENAISSANCES

🌐 Bélgica 🕒 18'  
🔊 Naomi Noiret



Lukas, nacido bajo otro género, cuenta la evolución de su transición física y mental, pero también la vivida por sus padres.

Lukas, born under a different gender, tells the story of his physical and mental transition, as well as that experienced by his parents.

### Naomi Noiret



Naomi Noiret. Directora novel que presenta su opera prima en Lanzarote, tras cosechar éxitos por media europea.

Naomi Noiret. A first-time director who presents her debut feature in Lanzarote, after achieving success across much of Europe.

## VECINOS

Colombia 25'

Salym Fayad & Marcela Ascencio



Voces de ciudadanos locales en 2014 se tejen con las memorias de un corresponsal y con su material de archivo para aportar un relato sobre el inicio de la actual crisis política y social de República Centroafricana, 10 años después del golpe de Estado que la detonó. Un retrato del diálogo interrumpido, el testimonio de la desazón y la resistencia de ciudadanos que se enfrentan a enemigos tan conocidos como inesperados.

Voices of local citizens in 2014 are woven with the memories of a correspondent and his archival material to provide a narrative about the beginning of the current political and social crisis in the Central African Republic, 10 years after the coup that triggered it. A portrait of interrupted dialogue, the testimony of the discontent and resistance of citizens who face enemies both familiar and unexpected.

Salym Fayad & Marcela Ascencio



Salym Fayad es un reportero y gestor cultural colombiano afincado en Johannesburgo, Sudáfrica. Ha trabajado extensamente en diferentes regiones del África subsahariana cubriendo temas relacionados con la cultura popular y la música, migración, conflicto y los derechos humanos.

Marcela Ascencio es comunicadora audiovisual, documentalista y gestora cultural. Ha participado en proyectos biográficos, históricos y de contenido social como investigadora, productora, editora, guionista y directora.

Salym Fayad is a reporter and cultural manager from Colombia, based in Johannesburg, South Africa. He has worked extensively in different regions of Sub-Saharan Africa covering issues related to popular culture and music, migration, conflict, and human rights.

Marcela Ascencio is an audiovisual communicator, documentary filmmaker, and cultural manager. She has participated in biographical, historical, and social content projects as a researcher, producer, editor, screenwriter, and director.



### CAFUNÈ

🌐 España ⌚ 8'  
🎤 Lorena Ares & Carlos F. de Vigo



Alma, una niña solitaria, revive su traumático pasado cuando su muñeca cae a la piscina, arrastrándola al naufragio de la patera del que fue la única superviviente. Luna, su rescatadora, la ayuda a superar su trauma y reconstruir su vida.

Alma, a lonely girl, relives her traumatic past when her doll falls into the pool, dragging her into the wreck of the boat from which she was the only survivor. Luna, her rescuer, helps her overcome her trauma and rebuild her life.

**Lorena Ares & Carlos F. de Vigo**



Lorena Ares y Carlos F. De Vigo dirigen juntos los estudios Dr. Platypus & Ms. Wombat. La ópera prima de Carlos ha sido el largometraje de animación 2D "Memorias de un hombre en Pijama", nominada al Goya y premios Platino, entre otros, y ganador del premio Gaudí. Lorena ha participado como animadora en películas como "El sueño de una noche de San Juan", "El espíritu del bosque" o "Holy Night!".

Lorena Ares and Carlos F. De Vigo co-direct the Dr. Platypus & Ms. Wombat studios. Carlos's debut feature was the 2D animated film Memories of a Man in Pajamas, nominated for the Goya and Platino awards, among others, and winner of the Gaudí award. Lorena has worked as an animator on films such as The Dream of a Midsummer Night, The Spirit of the Forest, and Holy Night!.

### IN THE SHADOW OF THE CYPRESS

🌐 Irán ⌚ 20'  
🎤 Shirin Sohani & Hossein Molayemi



Un viejo ex capitán que sufre de PTSD vive con su hija en una humilde casa junto al mar. Viven en soledad y luchan con una vida dura. El viejo capitán quiere ser un padre cariñoso y amoroso, pero no puede. Una mañana, algo inesperado sucede. Este suceso puede ser un nuevo problema o una bendición disfrazada.

An old former captain suffering from PTSD, lives with his daughter in a humble house by the sea. They live in solitude and struggle with a harsh life. The old captain wants to be a caring and loving father but he cannot. One morning something unexpected happens. This happening can be either a new trouble or a blessing in disguise.

**Shirin Sohani & Hossein Molayemi**



Ella comenzó su carrera profesional en 2012. Artista conceptual, artista de fondos, guionista y gerente de producción. Dar Saaye Sarv es su primera película profesional. Su película animada de graduación, The Fan (2014), ganó premios nacionales e internacionales. Él comenzó su carrera profesional en 2004. Director, diseñador de personajes, artista de storyboards, animador y profesor universitario. Dar Saaye Sarv es su segunda película.

She started her professional career since 2012. Concept artist, Background artist, Script writer & Production manager. Dar Saaye Sarv is her first professional film. Her graduation animated film, The Fan (2014) won national & international awards.

He started his professional career since 2004. Director, character designer, storyboard artist, animator and university lecturer. Dar Saaye Sarv is his 2nd film.

## FROM THE TOP

🌐 Reino Unido ⌚ 8'  
🔊 Rich Farris



Desde que era una niña, a Robin le encantaba tocar la batería. A medida que creció, continuó mejorando, hasta llegar al gran escenario. Ahora, unos años después, el sueño de la batería se ha vuelto amargo y Robin culpa al set de batería que alguna vez amó. Decide que deshacerse de la batería es la única forma en que puede seguir adelante con su vida.

Ever since she was a child, Robin loved playing the drums. As she grew up she continued to improve, eventually making it to the big stage. Now, a few years later, the drumming dream has turned sour and Robin is blaming the drum kit that she once loved. She decides getting rid of the drums is the only way she can move on with her life.

**Rich Farris**



Después de una breve etapa como baterista profesional, Rich encontró su verdadera vocación en la animación. Inicialmente, trabajó como animador freelance en proyectos de CG y After Effects antes de descubrir una verdadera pasión por el Stop Motion. Luego se entrenó en la Aardman Academy en su curso de animación de personajes y trabajó como Animador Principal en varios cortometrajes de graduación en la National Film and Television School.

After a brief stint as a professional drummer, Rich found his calling in animation. Initially, he worked as a freelance animator on CG and After Effects projects before discovering a true passion for Stop Motion. He went on to train at the Aardman Academy on their character animation course; and worked as a Lead Animator on several graduate films at The National Film and Television School.

## LUTHIER

🌐 Colombia ⌚ 12'  
🔊 Carlos González Penagos



En las montañas de Sudamérica, un solitario luthier logra crear una conexión mágica entre la naturaleza y los instrumentos que construye, por lo que decide intentar revivir al último cóndor rojo.

In the mountains of South America, a solitary luthier manages to create a magical connection between nature and the instruments he builds, so he decides to try to bring the last red condor back to life.

**Carlos González Penagos**



Diseñador gráfico (Universidad Nacional de Colombia), Director y Animador Stop Motion (Escola de Cinema de Barcelona) colombiano. Ha pasado más de 7 años creando proyectos comerciales y personales a través de la animación stop motion mediante el uso de metáforas visuales, materiales y texturas. Su primer cortometraje, Luthier, ofrece una mirada cautivadora a su relación con el campo y su pasión por las majestuosas montañas andinas.

Graphic designer (National University of Colombia), Director and Stop Motion Animator (Escola de Cinema de Barcelona), from Colombia. He has spent more than 7 years creating both commercial and personal projects through stop motion animation, using visual metaphors, materials, and textures. His first short film, Luthier, offers a captivating look at his relationship with the countryside and his passion for the majestic Andean mountains.

## MAGDA

🌐 Polonia ⌚ 9'  
📣 Anna Kaczmarek



Podhale, Polonia, invierno de 1939. Magda (15) es una excelente esquiadora. Se une a la Resistencia Polaca y ayuda llevando documentos y fugitivos a través de las montañas hacia Eslovaquia. Un día se entera de que un grupo de 23 pilotos necesita cruzar la frontera con urgencia, ya que la Gestapo les sigue de cerca. Ella idea un plan arriesgado para atraer a los nazis hacia ella, permitiendo que los pilotos crucen sin ser vistos. Lamentablemente.

Podhale, Poland, Winter of 1939. Magda (15) is an excellent skier. She joins the Polish Resistance and helps by bringing documents and fugitives across the mountains into Slovakia. One day she learns that the group of 23 pilots urgently need to cross the border, as Gestapo is on their heels. She comes up with a risky plan to lure the Nazis her way, allowing pilots to pass without being seen.

## Anna Kaczmarek



Entre 2003 y 2008, Adela estudió en la Academia de Bellas Artes de Cracovia. "Zatoka", su película de graduación, ganó el Premio Especial en el Festival OFAFA de Cracovia y el Premio Principal en el festival Pole Widzenia de Toruń. En 2012, dirigió su película debut "Ślonec w pełni" y también creó el documental animado "O rzadach miłości", que ganó varios premios.

In the years 2003-2008 Adela studied at the Academy of Fine Arts in Krakow. "Zatoka", her graduation film won the Special Prize at the OFAFA Festival in Krakow and the Main Prize at the Pole Widzenia festival in Toruń. In 2012, she received directed her film debut "Ślonec w pełni" and also created the animated documentary "O rzadach miłości", which won several awards.

## MORTELLI, UN CAS PERDUT

🌐 España ⌚ 18'  
📣 Ben Fernández



Al detective Mortelli, amigo del juego y el alcohol, no le está sentando nada bien la jubilación. Justo el día que su mujer lo deja, recibe una llamada del comisario Rowley, quien le asignará un último caso, tal vez el más extraño y emocionante de su carrera.

Detective Mortelli, a man who enjoys games and alcohol, is not taking retirement well. On the very day his wife leaves him, he receives a call from Commissioner Rowley, who assigns him one last case, perhaps the strangest and most exciting of his career.

## Ben Fernández



Especialista en animación a partir de recortes fotográficos en Photoshop y After Effects. En 2016 estrena The Stunt Manual con la productora Jaibo Films, obteniendo gran éxito en festivales internacionales. Con Miss Mbulu, realizado con la misma técnica, fue nominada a los premios Goya y gana el premio al mejor cortometraje de animación en los Premios Berlanga organizados por AVAV.

Specialist in animation using photographic cutouts in Photoshop and After Effects. In 2016, she released The Stunt Manual with the production company Jaibo Films, achieving great success at international festivals. With Miss Mbulu, made with the same technique, she was nominated for the Goya Awards and won the Best Animated Short Film Award at the Berlanga Awards organized by AVAV.

## QUEM SALVA

🌐 Francia 🕒 7'

🔊 Laure Devin, Maxime Bourstin,  
Nathan Medam, Charles  
Hechinger, Titouan Jaouen



Sidnei es un joven recluta del cuerpo de bomberos que combate incendios forestales en el Amazonas. Durante su primera misión, se separará del grupo y tendrá que emprender una misión peligrosa, guiado por su mentor, Joao. Sidnei se enfrentará a una elección: seguir las órdenes de la jerarquía o salvar un árbol milenario arriesgando su vida.

Sidnei is a young recruit of the fire department fighting forest fires in the Amazon. During his first mission, he will be separated from the group and will have to undertake a perilous mission, guided by his mentor, Joao. Sidnei will be confronted with a choice: follow the orders of the hierarchy or save a thousand-year-old tree at the risk of his life.

**Laure Devin, Maxime Bourstin, Nathan Medam, Charles Hechinger, Titouan Jaouen**



Laure Devin, Maxime Bourstin, Nathan Medam, Charles Hechinger y Titouan Jaouen se graduaron de la escuela Supinfocom Rubika (Valenciennes, Francia) con un máster en dirección digital. En 2023, co-dirigieron el cortometraje Quem Salva.

Laure Devin, Maxime Bourstin, Nathan Medam, Charles Hechinger and Titouan Jaouen have graduated from the Supinfocom Rubika school (Valenciennes, France) with a Master in digital director. In 2023, they co-directed the short film "Quem Salva".

## REMEMBER US

🌐 España 🕒 9'

🔊 Pablo Leon



Un periodista documenta las experiencias de tres personas diferentes que vivieron la trágica guerra civil salvadoreña de 12 años en la década de 1980, explorando temas como la pérdida infantil, la violencia contra las mujeres y la población indígena, y el recobrar la esperanza para el futuro, abarcando tres generaciones.

A journalist documents the experiences of three different people who lived through the tragic 12-year-long Salvadoran Civil War in the 1980s, exploring themes of childhood loss, violence against women and the indigenous population, and regaining a sense of hope for the future that spans over three generations.

**Pablo Leon**



Leon es el Director de Arte Asistente en Disney Television Animation para la serie animada Hamster & Gretel. Sus créditos anteriores incluyen The Ghost and Molly McGee de Disney y DC Super Hero Girls de Warner Bros. Animation, así como el reinicio de Animaniacs en 2020. Su pasión por capturar y elevar la experiencia latina e inmigrante en su arte e historias lo llevó a su primer cortometraje animado Remember Us.

Leon is the Assistant Art Director at Disney Television Animation for the animated series "Hamster & Gretel". His previous credits include Disney's "The Ghost and Molly McGee", and Warner Bros. Animation's "DC Super Hero Girls" and the 2020 reboot of "Animaniacs."

His passion for capturing and elevating the Latino/é and immigrant experience in his art and stories has led him to his first animated short film "Remember Us".

## SOMOS PAJARITOS

México 9'  
Ana Gabriela Badillo Sánchez



Historias personales y conmovedoras de niños migrantes narradas por ellos mismos y cómo huyeron de sus hogares, enfrentándose a dificultades y desafíos en su intento por llegar a Estados Unidos.

Personal and moving stories of migrant children told by themselves, sharing how they fled their homes, facing hardships and challenges in their attempt to reach the United States.

Ana Gabriela  
Badillo Sánchez



Diseñadora gráfica originaria de la Ciudad de México. En 2013 crea ¡Hola! Combo, un estudio creativo con especial interés en temas educativos, sociales y culturales. Creyendo totalmente en el poder del arte y la animación como herramientas de cambio, ha dado vida a proyectos como “68 voces 68 corazones”, un proyecto colaborativo que promueve el orgullo y respeto por las comunidades originarias, orgullo por su identidad, así como por el uso de las 68 lenguas originarias de México.

Graphic designer originally from Mexico City. In 2013, she created ¡Hola! Combo, a creative studio with a special focus on educational, social, and cultural topics. Fully believing in the power of art and animation as tools for change, she has brought projects to life such as “68 voces 68 corazones,” a collaborative project that promotes pride and respect for indigenous communities, pride in their identity, and the use of Mexico’s 68 indigenous languages.

## STAR WARS VISIONS 2 EN LAS ESTRELLAS

Chile 16'  
Gabriel Osorio



Dos hermanas, las últimas de su especie, que viven escondidas en su tierra devastada, discuten sobre cómo sobrevivir a la invasión del Imperio. En una misión para conseguir agua, las hermanas tienen que defenderse cuando las descubren.

Two sisters, the last of their kind, who live hidden in their devastated land, argue about how to survive the Empire’s invasion. On a mission to get water, the sisters must defend themselves when they are discovered.

Gabriel Osorio



Director, miembro de la Academia, y ganador de un Oscar por el mejor cortometraje de animación “Bear Story”. Después de graduarse en Artes Visuales en la Universidad de Chile, se especializó en animación 3D. En 2008, junto a 3 socios funda el Estudio de Animación Punkrobot, con el objetivo de crear animación de gran calidad técnica, artística y narrativa. Gabriel ha dirigido y participado en distintos proyectos animados, como el cortometraje

Director, Academy member, and Oscar winner for Best Animated Short Film “Bear Story.” After graduating in Visual Arts from the University of Chile, he specialized in 3D animation. In 2008, along with 3 partners, he founded the animation studio Punkrobot, aiming to create animation with high technical, artistic, and narrative quality. Gabriel has directed and participated in various animated projects, such as the short film.

## THE BOOGEY & THE WITCH

🌐 España ⌚ 5'

🗣️ Jorge Turrel



Boogeey, un niño que está siempre disfrazado, y Mildred, una bruja que desea ser bella, se adentran simultáneamente en otra dimensión donde sus obsesiones se convertirán en su peor pesadilla.

Boogeey, a boy who is always disguised, and Mildred, a witch who wants to be beautiful, both venture simultaneously into another dimension where their obsessions will become their worst nightmare.

### Jorge Turrel



Director de cine y animador de stop motion nacido en Madrid. Desde que era muy pequeño empezó a animar con plastilina y siempre le gustaron mucho las películas de Tim Burton. Se fue a Londres a estudiar Cine en LCC donde colaboró en varios cortometrajes de acción real. Después, volvió a Madrid y estudió animación 2D en ESDIP, donde participó en "Chase" como fondista y animador. También hizo el curso de animación stop motion de INSPIRA en Valencia.

Film director and stop motion animator born in Madrid. Since he was very young, he started animating with clay and always loved Tim Burton's films. He went to London to study Film at LCC, where he collaborated on several live-action short films. He then returned to Madrid and studied 2D animation at ESDIP, where he participated in "Chase" as a background artist and animator. He also took the stop motion animation course at INSPIRA in Valencia.



### CAVA

🌐 España ⌚ 11'

🎙 Jandro



Un hombre está cavando una fosa clandestina en mitad del bosque por la noche cuando de repente le descubren.

A man is digging a clandestine grave in the middle of the forest at night when he is suddenly discovered.

### Jandro



Jandro lleva 30 años ligado al mundo del entretenimiento. Es Campeón de España de Magia Cómica y la única persona en el planeta que ha ganado 5 veces consecutivas el prestigioso premio "Penn & Teller's Fool Us" en Las Vegas. Tras estar varios años estudiando cine por su cuenta, decide irse a la New York Film Academy para estudiar dirección. "Cava" (2024) es su primer cortometraje como guionista, director y productor. Pero no va a ser el último...

Jandro has been involved in the entertainment world for 30 years. He is the Spanish Champion of Comic Magic and the only person on the planet to have won the prestigious "Penn & Teller's Fool Us" award five consecutive times in Las Vegas. After several years of self-studying cinema, he decides to attend the New York Film Academy to study directing. "Cava" (2024) is his first short film as a screenwriter, director, and producer. But it won't be the last...

### CURA SANA

🌐 España ⌚ 18'

🎙 Lucía García Romero



JESSICA y ALMA, dos hermanas en una situación de violencia doméstica empezarán a tratarse con amor y no con violencia a través de uno de sus rutinarios trayectos a Cáritas en la noche de San Juan.

JESSICA and ALMA, two sisters in a domestic violence situation, will begin to treat each other with love rather than violence during one of their routine trips to Cáritas on the night of San Juan.

### Lucía García Romero



Nacida en Barcelona, España en 1999. Estudió en ESCAC (Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Cataluña) con una beca completa al talento, de la que se graduó el año pasado en el Máster de dirección. Su aprendizaje en la carrera culmina con Cura sana, un cortometraje con tintes autobiográficos, conectado a sus raíces cubanas y lleno de reivindicaciones políticas.

Born in Barcelona, Spain, in 1999, she studied at ESCAC (School of Cinema and Audiovisuals of Catalonia) on a full scholarship for talent, from which she graduated last year with a Master's degree in directing. Her studies culminate in Cura sana, a short film with autobiographical elements, connected to her Cuban roots and filled with political messages.

## EL MONSTRUO DE LA FORTUNA

🌐 España ⌚ 20'

🔊 Manuel Castillo



Madrid 1635. La reina Isabel de Borbón invita al escritor Calderón de la Barca a sus aposentos para hacerle un encargo muy peligroso para él. Una relación secreta, una mujer intelectual y liberal para su época, un escritor que intenta escalar socialmente, una reina que busca dejar su herencia en el tiempo y la tensión sexual entre ambos.

Madrid 1635. Queen Isabel of Bourbon invites the writer Calderón de la Barca to her chambers to give him a very dangerous assignment. A secret relationship, an intellectual and liberal woman for her time, a writer trying to climb socially, a queen seeking to leave her legacy in time, and the sexual tension between them.

### Manuel Castillo



Director, productor y profesor de actores. De origen alemán – chileno. Nace en Múnich en 1983 y se traslada a Madrid en 2004 para estudiar primero interpretación. Después de participar como actor en varios proyectos de cine, teatro y televisión, decide seguir con su formación en el 'Sanford Meisner Center for the Arts' de Los Ángeles (EEUU).

Director, producer, and acting teacher of German-Chilean origin. Born in Munich in 1983, he moved to Madrid in 2004 to study acting. After participating as an actor in several cinema, theater, and television projects, he decided to continue his education at the Sanford Meisner Center for the Arts in Los Angeles (USA).

## EL NUEVO BARRIO

🌐 España ⌚ 25'

🔊 Víctor Izquierdo



Ángel y su grupo de amigos jubilados viven por fin tranquilos en el barrio de siempre, creyendo haber firmado el contrato de sus vidas. Todo cambia el día que asisten al entierro de El Chispas.

Ángel and his group of retired friends finally live peacefully in their old neighborhood, believing they have signed the contract of their lives. Everything changes the day they attend the funeral of El Chispas.

### Víctor Izquierdo



(Zaragoza, ESPAÑA, 1993) es director, productor y postproductor, funda Barbecho Productions en 2016. El Libro (2021), protagonizado por Luisa Gavasa, premiado con el 2º premio de los Premios CREAR de Jóvenes Creadores Aragoneses. El niño que retrató monstruos (2022), seleccionado en el Málaga Short Corner, premio Mejor Realizador

(Zaragoza, SPAIN, 1993) is a director, producer, and post-producer, and founded Barbecho Productions in 2016. El Libro (2021), starring Luisa Gavasa, won the 2nd prize at the CREAR Awards for Young Aragonese Creators. El niño que retrató monstruos (2022), selected for the Málaga Short Corner, won Best Director.

## EVANESCENTE

🌐 España 🕒 12'

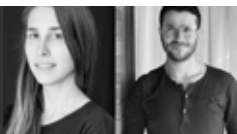
🎤 Gala Gracia & Guillermo Garavito



En un caluroso día de verano, Mario, un cocinero inmerso en la rutina, comete el error de olvidar a su pequeño hijo Enzo, de un año de edad, en el coche. Este descuido desencadena una tragedia que marcará para siempre las vidas de Mario y Esther, su esposa.

On a hot summer day, Mario, a cook stuck in his routine, makes the mistake of forgetting his one-year-old son Enzo in the car. This lapse triggers a tragedy that will forever mark the lives of Mario and his wife, Esther.

**Gala Gracia & Guillermo Garavito**



Ella se licenció en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid y estudió un postgrado de dirección y guion de cine en la Universidad Kingston de Londres.

Él es un realizador de Cine y Televisión de la Corporación Unitec, donde se graduó con el largometraje La Montaña del Silencio filmado en 35mm y en HD.

She graduated in Audiovisual Communication from the Complutense University of Madrid and studied a postgraduate course in film direction and screenwriting at Kingston University in London.

He is a filmmaker in Cinema and Television at the Unitec Corporation, where he graduated with the feature film La Montaña del Silencio, shot on 35mm and HD.

## HABITAT

🌐 España 🕒 18'

🎤 Elena Escura



Marisa observa esa casa desde la calle: el edificio, el balcón, la vida transita tras el ventanal. Un día Marisa decide hacer lo que no la dejaron: despedirse.

Marisa watches that house from the street: the building, the balcony, life passing by behind the window. One day, Marisa decides to do what she wasn't allowed to: say goodbye.

**Elena Escura**



(Castelló de la Plana, 1981) es licenciada en comunicación audiovisual y cuenta con un posgrado en escritura de Guión de Largometrajes en la ESCAC. Ha escrito ocho cortometrajes y dirigido cinco de ellos. En verano de 2022 ha dirigido su primer largometraje "Les Vacances de Mara" que se prevé su estreno en 2023.

(Castelló de la Plana, 1981) is a graduate in audiovisual communication and holds a postgraduate degree in Feature Film Screenwriting at ESCAC. She has written eight short films and directed five of them. In the summer of 2022, she directed her first feature film Les Vacances de Mara, set to premiere in 2023.

## JUEVES DE MARZO

🌐 España 🕒 17'  
🎧 Luis Murillo Arias



María cumple 19 y se despidе de su madre para coger el tren a la Uni. Es un jueves de marzo de 2004.

María turns 19 and says goodbye to her mother to catch the train to university. It is a Thursday in March 2004.

### Luis Murillo Arias



Guionista de las series Génesis (2006), El Internado (2007-2010), Luna (2012) y Centro Médico (2018). Creador, guionista y productor ejecutivo de Parot (2021). Ha escrito y dirigido cortometrajes: Comunidad Incluida (2004), El Goya (2005), Bicicleta (2012), Oxígeno (2020) y Jueves de Marzo (2024).

Screenwriter of the series Génesis (2006), El Internado (2007-2010), Luna (2012), and Centro Médico (2018). Creator, screenwriter, and executive producer of Parot (2021). He has written and directed short films: Comunidad Incluida (2004), El Goya (2005), Bicicleta (2012), Oxígeno (2020), and Jueves de Marzo (2024).

## LA GRAN OBRA

🌐 España 🕒 20'  
🎧 Àlex Lora



Leo y Diana, una pareja de clase alta, llevan un televisor roto a un punto de reciclaje.

Allí se encuentran con Salif y su hijo, dos chatarreros. Diana les invita a que vayan a su casa para recoger más objetos. Una vez allí, Leo les mira recogiendo objetos con desconfianza, hasta que ven que los chatarreros tienen algo que ellos quieren.

Leo and Diana, an upper-class couple, take a broken television to a recycling point. There, they meet Salif and his son, two scrap collectors. Diana invites them to their house to pick up more items. Once there, Leo looks at them collecting objects with distrust until they realize the scrap collectors have something they want.

### Àlex Lora

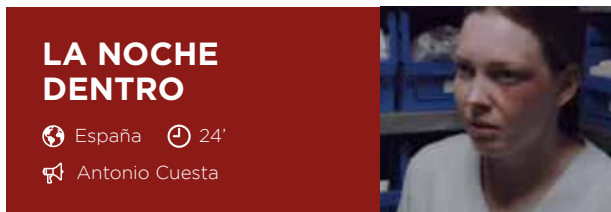


Es director, guionista y montador, ganador de 7 Emmys, 2 Premios Gaudí, Nominado a los Goya y a los Oscar de la Academia de Estudiantes.

Ha proyectado sus trabajos en Sundance en competición oficial 3 veces obteniendo el Gran Premio del Jurado en 2024 por The Masterpiece.

El resto de cortometrajes han recibido más de 100 premios en festivales internacionales.

He is a director, screenwriter, and editor, winner of 7 Emmys, 2 Gaudí Awards, nominated for Goya and Academy of Students Oscars. His works have been screened at Sundance in the official competition three times, winning the Grand Jury Prize in 2024 for The Masterpiece. His other short films have won more than 100 awards at international festivals.



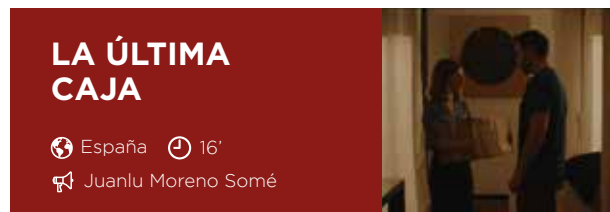
Belén, una joven enfermera, despierta tras haber sido agredida. Es acusada de haber acabado con la vida de un niño tras suministrarle un medicamento. Pero ella asegura que inyectó la medicación correctamente y que puede demostrarlo.

Belén, a young nurse, wakes up after being attacked. She is accused of having ended the life of a child after administering a medication. However, she insists she injected the medication correctly and can prove it.



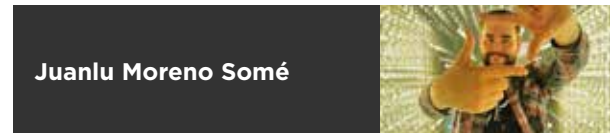
(Sevilla, 1989) es director, guionista y productor de los cortometrajes 'Umbilical' (2013), 'Angélica' (2014), 'La Plaza' (2016), 'La vida entre dos noches' (2022) y 'La noche dentro' (2023). Actualmente prepara su primer largometraje.

(Sevilla, 1989) is a director, screenwriter, and producer of the short films Umbilical (2013), Angélica (2014), La Plaza (2016), La vida entre dos noches (2022), and La noche dentro (2023). She is currently preparing her first feature film.



Lucía regresa a casa de Sergio, su ex, para recoger la última caja que se dejó allí tras la ruptura. El encuentro se convierte en algo extraño y tenso cuando Lucía y Sergio discuten por un hecho del pasado que podría tener imprevisibles consecuencias.

Lucía returns to her ex-partner Sergio's house to collect the last box she left there after their breakup. The meeting becomes strange and tense when Lucía and Sergio argue over an incident from the past that could have unforeseen consequences.



Somé (Málaga, 1982) se graduó en 2009 como Técnico Superior en Realización Audiovisual en "Cesur"(Málaga), a la vez que asistía a diversos cursos especializados. Ese mismo año se trasladó a Barcelona donde entró en el "Centro de Estudios Cinematográficos de Cataluña" acabando en 2012 la especialidad en Dirección Cinematográfica.

Somé (Málaga, 1982) graduated in 2009 as a Senior Technician in Audiovisual Realization at "Cesur" (Málaga), while attending various specialized courses. That same year, she moved to Barcelona to join the "Centro de Estudios Cinematográficos de Cataluña," where she completed her specialization in Cinematic Direction in 2012.

## LECHE AGRIA

🌐 España ⌚ 20'

🔊 Sergio Muñoz & José Ángel Lorente



Tras el abandono de su pareja, una mujer se enfrenta a la maternidad en solitario. La relación con su bebé, lejos de la crianza que disfruta su admirada Mamá-modelo, la lleva a aislarse aún más de su entorno. Hasta que ve la oportunidad de una vida mejor para su bebé en la inesperada desgracia de Mamá-modelo.

After the abandonment of her partner, a woman faces motherhood alone. Her relationship with her baby, far from the upbringing enjoyed by her admired "Mom-model," leads her to isolate herself even further from her surroundings. Until she sees the opportunity for a better life for her baby in the unexpected misfortune of "Mom-model."

### Sergio Muñoz & José Ángel Lorente



Sergio es miembro de la Real Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas, fundó "Tiempo de Rodar" en 2008 y luego creó "Un solo plano audiovisuales" en 2012. Ha trabajado en más de 40 largometrajes.

José es miembro de la Real Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas, se inicia en el cine como compositor de bandas sonoras.

Sergio is a member of the Royal Academy of Cinematic Arts and Sciences, founded "Tiempo de Rodar" in 2008, and later created "Un Solo Plano Audiovisuales" in 2012. He has worked on over 40 feature films.

José is a member of the Royal Academy of Cinematic Arts and Sciences and started in cinema as a composer of soundtracks.

## MADRESELVA

🌐 España ⌚ 22'

🔊 Nata Moreno



Celia vive encerrada en su rutina. Ramses irrumpirá en su vida y cambiará el destino de Celia, que movida por los hechos se atreverá por fin a escuchar sus deseos más profundos.

Celia lives trapped in her routine. Ramses will break into her life and change her destiny, leading Celia to finally dare to listen to her deepest desires.

### Nata Moreno



Con su primera pieza documental fue nominada al Grammy Latino. En 2016 monta su propia productora Kokoro Films. Ha sido premiada a nivel nacional e internacional por sus cortometrajes y campañas publicitarias que se caracterizan por ser arriesgadas y tener una mirada muy personal. En 2019 estrena su primer largometraje "Ara Malikian: una vida entre las cuerdas" con el que gana el Forqué y el Goya entre muchos otros premios.

With her first documentary piece, she was nominated for a Latin Grammy. In 2016, she founded her own production company, Kokoro Films. She has won awards both nationally and internationally for her short films and advertising campaigns, which are known for their daring and personal perspective. In 2019, she premiered her first feature film Ara Malikian: Una vida entre las cuerdas, winning the Forqué and Goya awards, among many others.

## PERDÓN POR EL RUIDO

🌐 España 🕒 15"

🎧 Jorge Dolz



El mundo de Violeta, una chica sorda, cambia al mudarse un músico a la casa contigua. Así empieza el relato escrito por Ana, quien por azar lo imprime en la copistería de Mikel, su antigua pareja. Sin embargo, la historia no parece tener un final.

The world of Violeta, a deaf girl, changes when a musician moves into the house next door. This is how the story begins, written by Ana, who by chance prints it at Mikel's copy shop, her former partner. However, the story doesn't seem to have an ending.

**Jorge Dolz**



(Zaragoza, España, 17/12/1993). Estudia Periodismo y Comunicación Audiovisual en la Universidad Carlos III en Madrid y un máster de Dirección Cinematográfica en la ESCAC (Barcelona). Tras varios años en equipos de dirección en publicidad, videoclips y ficción, «No estamos solos» (2021) fue su primer cortometraje como director tras su paso por la escuela de cine, logrando varias selecciones y premios en festivales tanto nacionales como internacionales

(Zaragoza, Spain, 17/12/1993). He studied Journalism and Audiovisual Communication at the Carlos III University in Madrid and a Master's in Cinematic Direction at ESCAC (Barcelona). After several years working on direction teams for advertising, music videos, and fiction, No estamos solos (2021) was his first short film as a director after attending film school, gaining several selections and awards at both national and international festivals.

## PESUDO

🌐 España 🕒 20'

🎧 Miquel Díaz Pont



Pesudo, un joven con una malformación facial, trabaja en una fábrica de robótica e inteligencia artificial. Una tarde, mientras está limpiando, empieza a sentir una extraña conexión con un nuevo robot.

Pesudo, a young man with a facial malformation, works at a robotics and artificial intelligence factory. One afternoon, while cleaning, he begins to feel a strange connection with a new robot.

**Miquel Díaz Pont**



Se graduó en la ESCAC (Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Cataluña), de la que posteriormente fue docente de narrativa cinematográfica. En la actualidad alterna su carrera como director en publicidad y moda con su pasión por la ficción. Gracias a esta combinación, Miquel ha desarrollado una estética y un estilo narrativo propios; elementos que ha ido perfeccionando y que impregnan su primera incursión en el cine.

He graduated from ESCAC (School of Cinema and Audiovisuals of Catalonia), where he later taught cinematic narrative. He currently balances his career as a director in advertising and fashion with his passion for fiction. This combination has allowed Miquel to develop his own aesthetic and narrative style, which he has honed and imbued into his first cinematic work.

## RUTINA

🌐 España 🕒 15'

🔊 Roberto López Carneiro



La rutina es parte de la vida de todas las personas, todos, en mayor o menor medida, somos "víctimas" de este proceso. Aunque a veces, a veces ocurren cosas que la alteran.

The routine is part of the life of all people, all to a greater or lesser extent are "victims" of this process. Although sometimes, sometimes things happen that upset her.

### Roberto López Carneiro



Estudié Dirección de Cine y Televisión en la Escuela TAI entre 2006 y 2009. He estado trabajando en cine y televisión desde 2010. Desde 2010 he trabajado en cine y series de televisión en roles como Videoassist, Auxiliar de cámara, Data Wrangler y DIT.

I studied Film and TV directing at the TAI School between 2006-2009 I have been working in Film and TV since 2010. Since 2010 I have been working in film and television series such as Videoassist, Auxiliar de cámara, Data Wrangler and DIT.

## UNA HISTORIA FAMILIAR

🌐 España 🕒 17'

🔊 Eduardo Úbeda



Fernando es viudo y, aunque permanentemente conectado con su familia, se siente muy solo.

Fernando is widowed and, though he is constantly connected to his family, he feels very lonely.

### Eduardo Úbeda



(TERUEL 13-07-1975) Técnico Superior en Imagen y Sonido. Una dilatada experiencia de casi 25 años dedicados profesionalmente al audiovisual, como operador de cámara, en la realización de Informativos, programas, documentales y retransmisiones. Co-director del documental "Halabja: Vida después de la muerte" rodado íntegramente en el Kurdistán Iraquí y premiado en varios festivales alrededor del mundo.

(TERUEL 13-07-1975) Senior Technician in Image and Sound. With almost 25 years of extensive experience dedicated professionally to the audiovisual field, as a camera operator, in the production of News, programs, documentaries, and broadcasts. Co-director of the documentary Halabja: Life After Death, filmed entirely in Iraqi Kurdistan and awarded at various festivals around the world.

### EN UN SEGUNDO

🌐 Canarias 🕒 15'

🎬 Pablo Fajardo



Segundo acude a terapia por primera vez. Marta asegura que no es de esas personas que se han hecho psicólogas en un intento por entenderse a sí mismas.

Segundo goes to therapy for the first time. Marta claims that she is not one of those people who became psychologists in an attempt to understand themselves.

### Pablo Fajardo



Licenciado en Historia del Arte, Diplomado en Cinematografía y Artes Audiovisuales y Master en Creatividad y Guiones de televisión.

Compagina su labor como guionista de ficción de televisión con la realización de proyectos propios. Ha sido galardonado con el premio Nuevas Escrituras Canarias con el título de Al fondo hay ruido.

He holds a degree in Art History, a diploma in Filmmaking and Audiovisual Arts, and a Master's in Creativity and Television Scriptwriting. He combines his work as a television fiction screenwriter with the creation of his own projects. He has been awarded the Nuevas Escrituras Canarias prize with the title \*Al fondo hay ruido\*.

### CUADRO

🌐 Canarias 🕒 4'

🎬 Anatael Pérez



Un niño juega con su cámara super 8, cuando repentinamente todo se tuerce...

"Cuadro" es un cortometraje duro y visceral, sobre los traumas de la infancia. De cómo nos cambia y destruye, para luego rehacernos en algo totalmente diferente.

A boy plays with his Super 8 camera when suddenly, everything goes wrong... Cuadro is a hard-hitting and visceral short film about childhood traumas. About how it changes and destroys us, only to remake us into something completely different.

### Anatael Pérez



Cineasta de origen canario, Anatael Pérez ha llevado desde hace más de 10 años una prolífica carrera en el mundo del cortometraje y los festivales de cine. Más de 100 cortometrajes llevan su firma desde que creara en 2004 la marca Anatael Productions.

Canarian filmmaker Anatael Pérez has had a prolific career in short films and film festivals for more than 10 years. Over 100 short films bear his name since he created the brand Anatael Productions in 2004.

## AITANA

🌐 Canarias 🕒 19'

🎤 Marina Alberti



A Marina le obsesiona perder la memoria. Le pasó a su abuela y ahora intuye que le está ocurriendo a su madre Aitana, hija de la escritora María Teresa León y del poeta Rafael Alberti. Encerrada en la habitación de la que su madre no sale desde hace tiempo, insiste en revisitar los recuerdos. En el silencio de la noche vuelven los fantasmas del pasado familiar, la historia de un país y de un siglo entero.

Marina is obsessed with losing her memory. It happened to her grandmother, and now she senses that it's happening to her mother, Aitana, daughter of the writer María Teresa León and the poet Rafael Alberti. Locked in the room where her mother has been staying for some time, she insists on revisiting memories. In the silence of the night, the ghosts of family history return, the story of a country and an entire century.

## Marina Alberti



Tras completar sus estudios de Dirección Cinematográfica en la Universidad de las Artes de La Habana, continuó sus estudios en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV). Tiene una maestría en Fotoperiodismo por el Centro Internacional de Fotografía y Cine (EFTI), y continuó sus estudios con diplomados en Edición y Producción de Cine en Madrid, Buenos Aires y Berlín.

After completing her studies in Film Directing at the University of the Arts in Havana, she continued her studies at the International School of Film and Television in San Antonio de los Baños (EICTV). She has a Master's degree in Photojournalism from the International Center for Photography and Film (EFTI) and furthered her education with diplomas in Film Editing and Production in Madrid, Buenos Aires, and Berlin.

## LA CANASTA

🌐 Canarias 🕒 4'

🎤 Nacho Peña



Dani encuentra el pueblo idóneo para su reportaje fotográfico. Un pueblo sospechosamente tranquilo.

Dani finds the perfect village for his photographic report. A suspiciously quiet village.

## Nacho Peña



Prolífico actor, director y, en sus ratos libres, humorista. Este inquieto Lanzaroteño compagina sus campañas publicitarias con su pasión por el cine. Desde 2020 es, junto a Emilio González, presentador de la Gala de clausura del Festival Internacional de Cine de Lanzarote.

A prolific actor, director, and, in his spare time, comedian. This restless Lanzarote native balances advertising campaigns with his passion for film. Since 2020, he has co-hosted the Closing Gala of the Lanzarote International Film Festival with Emilio González.

## NAP

🌐 Canarias 🕒 14'  
🔊 Javier Chavanel



Cuatro personas están a punto de someterse a un peligroso experimento. Las reglas son simples: tendrás que dormir si quieres vivir.

Four people are about to undergo a dangerous experiment. The rules are simple: you must sleep if you want to live.

### Javier Chavanel



Las Palmas de Gran Canaria, 20/11/1983) es guionista, escritor y director. Su anterior cortometraje SONRISAS (SMILES, 2019) obtuvo 171 selecciones y 37 premios, y fue ganador del Méliès de Plata en Abertoir Horror Festival. Ha publicado dos libros de terror "Cada Monstruo con su tema" y "Apps -el cortometraje Nap está basado en este libro- y además, en 2024 publicará su nueva novela.

Las Palmas de Gran Canaria, 20/11/1983, is a screenwriter, writer, and director. His previous short film SONRISAS (2019) received 171 selections and 37 awards, and won the Méliès de Plata at the Abertoir Horror Festival. He has published two horror books: Cada Monstruo con su tema and Apps (the short film Nap is based on this book), and in 2024, he will publish his new novel.

## PATATA

🌐 Canarias 🕒 4'  
🔊 Emilio González



Una inocente petición de una foto descubriendo la isla de La Palma acaba con una relación.

An innocent request for a photo while exploring the island of La Palma ends a relationship.

### Emilio González



Formado en "Realización de proyectos audiovisuales y de espectáculos" en Santa Cruz de Tenerife. Realizador de campañas de publicidad para marcas como Worten Canarias, Hyundai, Incabe, Danone, Consume Canarias, Zumin SL, Cofarte, entre otras. Así como editor en "Esto no es una serie" y "Tienes que verlo" para Vodafone TV. Actualmente realizador audiovisual del grupo Abubukaka.

Trained in "Audiovisual and Show Project Realization" in Santa Cruz de Tenerife. Director of advertising campaigns for brands like Worten Canarias, Hyundai, Incabe, Danone, Consume Canarias, Zumin SL, Cofarte, among others. Also an editor for Esto no es una serie and Tienes que verlo for Vodafone TV. Currently, he works as an audiovisual director for the Abubukaka group.

## PREGUNTAS PA' ABUELA

🌐 Canarias ⌚ 12'

🎧 Laura Rivero



Un documental íntimo que se adentra en la vida de Carmen Díaz, de 95 años, abuela de la cineasta. La película explora la resiliencia de Carmen mientras navega por la soledad, la mortalidad y las incesantes responsabilidades de la maternidad.

An intimate documentary that delves into the life of Carmen Díaz, 95 years old, the filmmaker's grandmother. The film explores Carmen's resilience as she navigates solitude, mortality, and the relentless responsibilities of motherhood.

### Laura Rivero



Laura Rivero es una cineasta cuyo talento se hizo evidente desde sus primeras incursiones en el Certamen de Cortos Exprés del FCIL, donde fue premiada en 2019 y 2021. Tras graduarse en Digital Film Production por la Universidad de Suffolk, Inglaterra, en 2023, Laura se embarca en una nueva etapa de su formación, preparándose para el Máster de "Sonido para Cine" en la escuela ECIB de Barcelona.

Laura Rivero is a filmmaker whose talent became evident from her early ventures in the Certamen de Cortos Exprés of the FCIL, where she won awards in 2019 and 2021. After graduating in Digital Film Production from the University of Suffolk, England, in 2023, Laura embarks on a new stage of her training, preparing for a Master's in "Sound for Film" at the ECIB School in Barcelona.

## TRAS LOS PASOS PERDIDOS

🌐 Canarias ⌚ 20'

🎧 Concha de Ganzo



Parajes ocultos, en ocasiones desdibujados, en las que perviven viviendas de gran belleza, una belleza desolada y marchita, que sigue sorprendiendo a lo largo de la geografía de Lanzarote.

Dos artistas se despojan de sus cortafuegos y con gran generosidad muestran ese lado de la historia más desconocido, más secreto y así aparecen: las vivencias personales de unos niños que seguramente son como son por todo lo que aprendieron, saborearon, temieron y soñaron en casa de sus abuelos.

Hidden landscapes, sometimes blurred, where beautiful homes persist—homes with a desolate, withered beauty that continues to surprise across Lanzarote's geography. Two artists shed their firewalls and, with great generosity, show that lesser-known, more secret side of history. And thus appear: the personal experiences of children who are likely the way they are because of everything they learned, tasted, feared, and dreamed in their grandparents' home.

### Concha de Ganzo



nació en Güímar, Tenerife. Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid ha desarrollado una amplia carrera profesional en radio, prensa y televisión. Entre otros medios, ha trabajado en la Cadena Ser, RNE, Mediapro, Canarias7, Lancelot, y para los diarios de prensa ibérica. También ha sido corresponsal de TVE en Lanzarote.

Born in Güímar, Tenerife. She holds a degree in Information Sciences from the Complutense University of Madrid and has had a successful career in radio, press, and television. She has worked with various media outlets including Cadena Ser, RNE, Mediapro, Canarias7, Lancelot, and Iberian press newspapers. She has also been a correspondent for TVE in Lanzarote.

# MUESTRA DE CORTOMETRAJES INFANTILES

EXHIBITION OF CHILDREN'S SHORT FILMS



## MUESTRA DE CORTOMETRAJES INFANTILES

Los más jóvenes de la isla son siempre los primeros espectadores del Festival Internacional de Cine de Lanzarote (FICL), que acaba de estrenar su vigésima cuarta edición, informan desde el Cabildo. La pasada semana, del 15 al 19 de Abril, un total de 3.959 estudiantes de diecisiete centros educativos de la isla se dieron cita en el teatro Víctor Fernández Gopar „El Salinero” para “presenciar una selección de 25 cortometrajes con contenidos especialmente elegidos para cada franja de edad”.

El cine es una herramienta educativa de primer orden que sirve de conductor para introducir la llamada a la reflexión en los temas de importancia”. “Con este actividad logramos hacer partícipe a los más jóvenes de un festival asentada en la agenda cultural nacional”.

“Detrás de cada cortometraje elegido subyace un tema sobre el que resulta necesario reflexionar y dialogar”, abordan temas como la amistad, la protección del medio ambiente y el cambio climático, la guerra, la inteligencia artificial, la inmigración, la cooperación, la autoestima, las nuevas tecnologías, la diversidad, la superación, etc.

## EXHIBITION OF CHILDREN'S SHORT FILMS

The youngest on the island are always the first audience of the Lanzarote International Film Festival (FICL), which has just launched its twenty-fourth edition, according to reports from the Cabildo. Last week, from April 15 to 19, a total of 3,959 students from seventeen educational centers on the island gathered at the Víctor Fernández Gopar “El Salinero” theater to “witness a selection of 25 short films with content specially chosen for each age group.”

Cinema is a top-tier educational tool that serves as a conduit to introduce calls for reflection on important issues. “With this activity, we manage to involve the youngest in a festival firmly established in the national cultural agenda.”

“Behind each chosen short film lies a theme that requires reflection and dialogue,” addressing topics such as friendship, environmental protection and climate change, war, artificial intelligence, immigration, cooperation, self-esteem, new technologies, diversity, overcoming challenges, etc.



"La experiencia estuvo comentada por la docente y actriz Miren Edurne Vázquez, que introducía cada cinta con una pequeña performance que fomentaba el pensamiento crítico", reconocen.

"Aumenta el interés de la comunidad educativa por asistir a las proyecciones"

La mayor alegría del Festival es que cada año "aumenta el interés de la comunidad educativa por asistir a las proyecciones", dejan claro. En esta ocasión, participan los centros educativos CEIP Nieves Toledo, CEIP Adolfo Topham, CEIP La Destila, CEIP Antonio Zero, CEIP Capellanía del Yágabo, CEIP Titerroy, CEIP Benito Méndez Tarajano, CEO Playa Blanca, CEO Argana Alta, CPE Santa María de los Volcanes, IES San Bartolomé, La Fundación Canaria Flora Acoge, Arenas Internacional, IES Playa Honda, IES Las Maretas, IES Blas Cabrera Felipe y PFAE Cabildo de Lanzarote.

Confirman "el éxito de esta experiencia pedagógica" que "empieza en la sala de proyección y acaba en las aulas", con "actividades de aprendizaje significativo".



"The experience was commented on by the teacher and actress Miren Edurne Vázquez, who introduced each film with a small performance that encouraged critical thinking," they report.

"The interest of the educational community in attending the screenings increases."

The greatest joy of the Festival is that each year "the interest of the educational community in attending the screenings increases," they make clear. This year, the participating educational centers include CEIP Nieves Toledo, CEIP Adolfo Topham, CEIP La Destila, CEIP Antonio Zero, CEIP Capellanía del Yágabo, CEIP Titerroy, CEIP Benito Méndez Tarajano, CEO Playa Blanca, CEO Argana Alta, CPE Santa María de los Volcanes, IES San Bartolomé, La Fundación Canaria Flora Acoge, Arenas Internacional, IES Playa Honda, IES Las Maretas, IES Blas Cabrera Felipe, and PFAE Cabildo de Lanzarote.

They confirm "the success of this pedagogical experience," which "starts in the screening room and ends in the classrooms," with "activities for meaningful learning."

## **INFANTIL de 5 a 8 años**

(Infantil de 6ª a 2ª Primaria)

- Pequeño ventilador - Alemania - Sveta YUFEROVA
- Cuento de zorro - Portugal - Alexandra Allen
- O Monstro E A Nena España Jorge Juan Costas Mira
- L'autre planète - Belgium - Dimitri Kimplaire
- La mecánica de la armonía - España - Luis Castellanos
- Argo e Odi - Italy - Luca Di Cecca
- Los Caballeros del Árbol del Roble - Mexico - Juan Manuel Barreda
- Pillar of Strength - Malaysia - Aie Ibrahim
- TAP TAP - Francia - Le Guen François

## **PRIMARIA de 8 años a 12 años**

(de 3º a 6º de Primaria)

- Bird Drone - AUSTRALIA - Radheya Jegatheva
- ORAIN - España - Ainara Oto Barberena
- HOPE - Colombia - Jeff Monroy
- Breve historia de la humanidad - Argentina - Sebastian Dietsch
- Quem Sabe? - Brazil - Milena Mendonça Decourt
- Con Los Del Banco - España - Marina Galilea
- Nube - Mexico - Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada
- Dreaming Big - España - Carmen Pelaz, Patricia Ferrer

## **SECUNDARIA de 12 a 16 años (ESO)**

- Genesis - España - Ceres Machado Torres
- Where are you from? - Animation Short Films - Juan Cristiani
- Rutina - España - Roberto López Carneiro
- Lia IRL - United Kingdom - Milda Baginskaite
- RUMBLE - Francia - JOSEPH-SYLVESTRE Axel (3D Objectif)
- Best before - Canadá - Louis Pelletier
- Pirouette - Alemania - Ciara Borgards
- La dame à la poupée - Francia - Ariane Chonville



6º EXPRESS SHORT FILM CONTEST  
ROBERTO PÉREZ TOLEDO

# 6º CERTAMEN CORTO EXPRES ROBERTO PÉREZ TOLEDO

20 AÑOS  
EL SEÑOR DE  
LOS ANILLOS

## 6º CERTAMEN CORTO EXPRÉS ROBERTO PÉREZ TOLEDO

El 19 de Mayo fue una jornada increíble con el Certamen de Cortos Escolares y el Certamen de Cortos Exprés! Agradecemos a todos, participantes y asistentes, por hacernos pasar un día tan especial. Como cada año, y desde hace 6, el FICL organiza el Cortos Exprés, que desde hace 2 años se bautizó con el nombre de nuestro gran amigo y genial cineasta "Roberto Pérez Toledo".

Este certamen congrega a cineastas y aficionad@s al arte de hacer cine, que tienen como objetivo realizar un cortometraje en menos de una semana. Un ejercicio de destreza, imaginación y buen gusto que, este año superó todas las expectativas, convirtiéndose en el alma del festival.

El primer premio lo obtuvo "El Campito de Argana Norte" de Tomás López, que logró también el premio del público. Los cortos "El Bar" de Nacho Peña y "Árido" de Orlando Pérez, se llevaron el segundo y tercer premio respectivamente. El cuarto premio fue otorgado al corto "Ketchu" de Bryan Saltos y a "Como la Isla Misma" de Isis Vázquez le fue otorgado el premio "Menos de 20", un premio destinado a las jóvenes promesas del concurso y que este año contó con una participación récord en estos 6 años de andadura del concurso.

## 6<sup>th</sup> EXPRESS SHORT FILM CONTEST ROBERTO PÉREZ TOLEDO

May 19th was an incredible day with the School Short Film Contest and the Corto Exprés Contest! We thank all the participants and attendees for making it such a special day. As every year, and for the past 6 years, the FICL has organized the Corto Exprés, which, for the past 2 years, has been named after our great friend and brilliant filmmaker "Roberto Pérez Toledo."

This competition brings together filmmakers and film enthusiasts whose goal is to create a short film in less than a week. An exercise in skill, imagination, and good taste, which this year exceeded all expectations, becoming the heart of the festival.

The first prize was awarded to "El Campito de Argana Norte" by Tomás López, who also won the audience award. The short films "El Bar" by Nacho Peña and "Árido" by Orlando Pérez won second and third place, respectively. The fourth prize went to "Ketchu" by Bryan Saltos, and "Como la Isla Misma" by Isis Vázquez won the "Menos de 20" award, a prize aimed at young talents in the competition, which this year saw a record participation in the 6 years of the contest's history.







# ENCUENTROS CON EL JURADO

MEETING THE MEMBERS OF THE JURY

# ENCUENTROS CON EL JURADO

**Promoción del Talento y Presencia de Equipos Artísticos: Forjando el Futuro del Cine en el Centro de Innovación Cultural El Almacén**

Los Encuentros Profesionales, celebrados en el Centro de Innovación Cultural El Almacén, se establecieron como un evento esencial para el diálogo sobre el futuro de la industria cinematográfica en España. José Fernández, quien es director adjunto de la sección de Cultura de los Telediarios de TVE y un reconocido experto en cine, actuó como moderador. Estos encuentros se configuraron como un espacio crucial de reflexión donde se exploraron las prometedoras oportunidades de la industria cinematográfica española, así como los desafíos que enfrentaba.

Durante el primer encuentro, participaron figuras destacadas del cine español, entre ellas las actrices Blanca Portillo, Marta Etura e Irene Escolar, el actor Juanjo Artero y el director Benito Zambrano. Cada uno compartió sus perspectivas sobre el panorama cinematográfico nacional, ofreciendo valiosas reflexiones sobre las tendencias actuales y futuras.

# MEETING THE MEMBERS OF THE JURY

**Promotion of Talent and Presence of Artistic Teams: Shaping the Future of Cinema at the El Almacén Cultural Innovation Center**

The Professional Meetings, held at the El Almacén Cultural Innovation Center, were established as an essential event for dialogue on the future of the film industry in Spain. José Fernández, who is the deputy director of the Culture section for TVE's news programs and a renowned film expert, acted as the moderator. These meetings served as a crucial space for reflection where the promising opportunities of the Spanish film industry were explored, as well as the challenges it faced.

During the first meeting, prominent figures of Spanish cinema participated, including actresses Blanca Portillo, Marta Etura, and Irene Escolar, actor Juanjo Artero, and director Benito Zambrano. Each of them shared their perspectives on the national film landscape, offering valuable reflections on current and future trends.



El segundo encuentro reunió a directores, actores y actrices de Canarias en un diálogo inspirador. Concha de Ganzo, Pablo Fajardo, Javier Chavanel, Anatael Pérez, Emilio González y Nacho Peña discutieron el estado del cine en Canarias. En este diálogo, se destacó la importancia de equilibrar el interés comercial con el respeto a la integridad artística, considerando este equilibrio como un pilar cultural esencial. Además, se debatió sobre la necesidad de contar con productoras comprometidas que apoyen el desarrollo del talento local y faciliten el éxito en este sector dinámico.

A pesar de los desafíos actuales, se expresó un optimismo palpable hacia el futuro del cine en España. Se alentó a los nuevos talentos en la dirección cinematográfica a perseverar, manteniendo su pasión y dedicación. Se subrayó que la tenacidad y la innovación son elementos fundamentales para llevar el cine hacia nuevos horizontes de creatividad y excelencia. Estos encuentros no solo fomentaron la reflexión sobre el estado actual de la industria, sino que también impulsaron el intercambio de ideas y estrategias para asegurar un futuro vibrante y sostenible para el cine español.

The second meeting brought together directors, actors, and actresses from the Canary Islands in an inspiring dialogue. Concha de Ganzo, Pablo Fajardo, Javier Chavanel, Anatael Pérez, Emilio González, and Nacho Peña discussed the state of cinema in the Canary Islands. In this dialogue, the importance of balancing commercial interest with respect for artistic integrity was highlighted, considering this balance an essential cultural pillar. Furthermore, the need for committed production companies to support the development of local talent and facilitate success in this dynamic sector was debated. Despite current challenges, palpable optimism was expressed for the future of cinema in Spain. New talents in film directing were encouraged to persevere, maintaining their passion and dedication. It was emphasized that tenacity and innovation are fundamental elements to take cinema to new horizons of creativity and excellence. These meetings not only fostered reflection on the current state of the industry but also promoted the exchange of ideas and strategies to ensure a vibrant and sustainable future for Spanish cinema.







# CERTAMEN DE CORTOMETRAJES ESCOLARES

SCHOOL SHORT  
FILM COMPETITION

"LA HISTORIA  
INTERMINABLE"  
1984"



## CERTAMEN DE CORTOMETRAJES ESCOLARES

El 7º Certamen de Cortos Escolares, celebrado en el marco del 24º Festival Internacional de Cine de Lanzarote, se ha consolidado como un espacio fundamental para la expresión creativa de los jóvenes de la isla.

Este certamen busca ser un punto de encuentro donde los escolares puedan mostrar sus trabajos audiovisuales, contribuyendo a una comunicación más cercana y accesible. Todos los cortometrajes realizados por los estudiantes se proyectaron en la Sala Teatro de los Multicines Atlántida de Arrecife el domingo 19 de mayo, en una jornada que culminó con la entrega de premios de los certámenes de cortometrajes del festival.

En total, se presentaron 23 obras. Las instituciones educativas más premiadas fueron EA Pancho Lasso, IES Cabrera Felipe, y CEIP Capellanía del Yábago. Estos centros demostraron un fuerte compromiso con el desarrollo del talento audiovisual de sus estudiantes, incentivando la participación activa en este tipo de iniciativas culturales.

El jurado del certamen estuvo compuesto por destacados profesionales del ámbito audiovisual, como Elena Tejera y Marina Carnicero, quienes evaluaron los trabajos con criterios de originalidad, creatividad y calidad técnica.

## SCHOOL SHORT FILM COMPETITION

The 7th School Short Film Competition, held as part of the 24th Lanzarote International Film Festival, has become a fundamental space for the creative expression of the island's youth.

This competition aims to be a meeting point where students can showcase their audiovisual works, contributing to a more approachable and accessible form of communication. All the short films made by the students were screened at the Teatro Sala of the Multicines Atlántida in Arrecife on Sunday, May 19, in an event that culminated with the award ceremony for the festival's short film competitions.

A total of 23 works were presented. The most awarded educational institutions were EA Pancho Lasso, IES Cabrera Felipe, and CEIP Capellanía del Yábago. These centers demonstrated a strong commitment to the development of their students' audiovisual talent, encouraging active participation in such cultural initiatives.

The competition jury consisted of distinguished professionals from the audiovisual field, such as Elena Tejera and Marina Carnicero, who evaluated the works based on originality, creativity, and technical quality.



# XVI MUESTRA DE CORTOS MAYORES SIN REPARO



"EL MODERNO  
SHERLOCK  
HOLMES | 1924"

XVI EXHIBITION SHORT FILM  
"SHAMELESS ELDERS"

## XVI MUESTRA DE CORTOS "MAYORES SIN REPARO"

Arrecife, 16 de mayo de 2024 fue el turno de nuestros mayores con la XVI Muestra de Cortos "Mayores Sin Reparó", que tuvo lugar en el Centro Cultural Argana Baja con una proyección de varios cortometrajes, grabados en Lanzarote, entre los que se encontraban: Expiatio de Anatael Pérez, El Hombre de Hojalata de Francisco Javier Pérez, El Viaje de la Memoria de Concha de Ganzo y Las Esperas del director Ismael Curbelo.

Una jornada repleta de encuentros y celebración del cine donde más de 100 mayores de 7 centros de la isla se dieron cita. Asistentes que llegaban desde el Hospital Insular, el Residencial de Haría; la Residencia San Roque de Tinajo, el Centro de Día Maragua de Tiagua, la Residencia Domingo de Guzmán, Flora Acoge de Arrecife y del centro Mimara Residencial Canarias.

Además, la muestra contó con el apoyo y presencia de varias personalidades del ámbito institucional como Marciano Acuña (Consejero de Bienestar Social e Inclusión del Cabildo de Lanzarote) Rosmen Quevedo (Concejal de Juventud, Mayores y Vivienda del Ayuntamiento de Arrecife), Abigail González (Consejera en el área de Gobierno, Educación y Cultura) y Echedey Eugenio Felipe (Primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Arrecife).

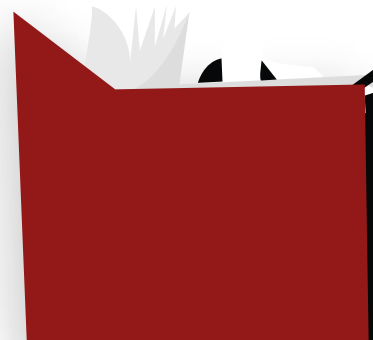
Con esta edición la Muestra de Cortos "Mayores Sin Reparó" se consagra como una de las citas más longevas y exitosas del evento cinéfilo, con 16 ediciones a sus espaldas.

## XVI EXHIBITION SHORT FILM "SHAMELESS ELDERS"

Arrecife, May 16, 2024, marked the turn of our senior citizens with the XVI Short Film Exhibition "Seniors Without Hesitation," held at the Centro Cultural Argana Baja. The event featured screenings of several short films filmed in Lanzarote, including: Expiatio by Anatael Pérez, El Hombre de Hojalata by Francisco Javier Pérez, El Viaje de la Memoria by Concha de Ganzo, and Las Esperas by director Ismael Curbelo.

A day filled with encounters and celebrations of cinema, with over 100 seniors from 7 island centers in attendance. These attendees came from the Hospital Insular, Residencial de Haría, Residencia San Roque de Tinajo, Centro de Día Maragua de Tiagua, Residencia Domingo de Guzmán, Flora Acoge de Arrecife, and Mimara Residencial Canarias.

The exhibition also received support and presence from several institutional personalities, such as Marciano Acuña (Councillor for Social Welfare and Inclusion of the Cabildo de Lanzarote), Rosmen Quevedo (Councillor for Youth, Seniors, and Housing at the City Council of Arrecife), Abigail González (Councillor for Government, Education, and Culture), and Echedey Eugenio Felipe (First Deputy Mayor of the City Council of Arrecife). With this edition, the "Seniors Without Hesitation" Short Film Exhibition has established itself as one of the longest-standing and most successful events in the cinephile calendar, with 16 editions behind it.







# MUESTRA DE CINE PARA LA POBLACION RECLUSA

FILM SAMPLE FOR  
THE PRISONER POPULATION



## MUESTRA DE CINE PARA LA POBLACIÓN RECLUSA

Como cada año desde 2021, estuvimos en el Centro penitenciario de Tahiche para proyectar nuestra sección oficial a los reclusos, funcionarios y colaboradores del centro. Una de nuestras actividades favoritas.

Como novedad este año, los asistentes a las proyecciones pudieron votar por sus cortometrajes favoritos. Votos que se unieron a los realizados en el cine por el resto del público, y que sirvieron para designar a los ganadores de cada sección.

Para nosotros es un verdadero placer poder llevar el cine corto a todos los estratos de la sociedad, y no podíamos olvidarnos a los privados de libertad. Esperamos poder seguir aportando nuestro grano de arena volcánica para despertar su interés, esperanzas, y abrirles otra ventana al mundo.

Agradecemos a la dirección del centro, a Tharais Armas y su asociación por hacerlo posible.

## FILM SAMPLE FOR THE PRISONER POPULATION

As every year since 2021, we were at the Tahiche Penitentiary Center to screen our official selection for the inmates, staff, and collaborators of the center. One of our favorite activities.

As a new feature this year, attendees at the screenings were able to vote for their favorite short films. These votes were added to those cast in the cinema by the rest of the audience and were used to determine the winners of each section. For us, it is a true pleasure to bring short films to all sectors of society, and we could not forget those who are incarcerated.

We hope to continue contributing our volcanic grain of sand to awaken their interest, hopes, and open another window to the world for them.

We thank the center's management, Tharais Armas, and her association for making this possible.

# PROYECCIONES

FILMS SCREENING

# CENTINELAS DEL VIENTO

Juán Luis Santos Martínez

## Largometraje documental rodado en la isla de Alegranza.

Centinelas del Viento sigue una campaña del estudio de Laura Gangoso, una bióloga dedicada a la investigación de la población de halcón de Eleonor de Alegranza, un islote remoto situado al norte de las Islas Canarias.

A lo largo de más de 17 años estudiando a esta población, Laura ha descubierto que los halcones de Alegranza están sincronizados con los vientos alisios, de los cuales dependen para sobrevivir. Su trabajo relaciona la supervivencia de los pollos con los cambios en los patrones de viento a escala global, convirtiéndolos en bioindicadores del cambio climático. Tras la proyección tendremos un encuentro con el director, productores y miembros del elenco.

## Documentary feature filmed on the island of Alegranza.

Centinelas del Viento follows a campaign led by Laura Gangoso, a biologist dedicated to studying the population of Eleonora's falcon on Alegranza, a remote islet located to the north of the Canary Islands.

Over more than 17 years of studying this population, Laura has discovered that the falcons of Alegranza are synchronized with the trade winds, which they rely on for survival. Her work connects the survival of the chicks with changes in global wind patterns, making them bioindicators of climate change. After the screening, we will have a meeting with the director, producers, and cast members.





## KRAKEN MARE

**Francisco García**

**Cortometraje de ciencia ficción rodado íntegramente en Lanzarote. Con actrices, actores y equipo técnico Lanzaroteño@s.**

Titán, luna de Saturno. Año 32 después de la caída. Liah y sus compañeros urden un plan para escapar de la tiranía del imperio.

Un grupo de recolectores de metano planean rebelarse contra la tiranía a la que está sometido el sistema solar. Y es en Titán, a orillas del Kraken Mare, donde comienzan a llevarlo a cabo aprovechando la visita oficial de la Princesa Dorku.

**A science fiction short film shot entirely in Lanzarote, featuring Lanzarotean actresses, actors, and technical crew.**

Titan, moon of Saturn. Year 32 after the fall. Liah and her companions devise a plan to escape the tyranny of the empire. A group of methane harvesters plans to rebel against the tyranny that rules the solar system. It is on Titan, by the shores of Kraken Mare, where they begin to carry out their plan, taking advantage of the official visit of Princess Dorku.

## MARET

**Laura Schroeder**

**Largometraje de ficción rodado en Lanzarote**

Cuando Maret pierde parte de su memoria, los neurocirujanos de Lanzarote prometen restaurarla con una innovadora operación. Pero en el lugar, las pruebas a las que debe someterse y el comportamiento de un médico en particular preocupan cada vez más a Maret. Quizás no quiera recordar la persona que alguna vez fue.

**A fiction feature film shot in Lanzarote.**

When Maret loses part of her memory, the neurosurgeons of Lanzarote promise to restore it with an innovative surgery. But in the hospital, the tests she must undergo and the behavior of one particular doctor increasingly worry Maret. Perhaps she doesn't want to remember the person she once was.

# 30 ANIVERSARIO DE "LA MIRADA"

Juán Luis Santos Martínez

## Retrospectiva de cortometraje de la productora canaria "La Mirada"

La Mirada se creó en 1994 (Islas Canarias. España), siendo fundamental en el desarrollo del cortometraje español en la década de los noventa. Entre otros, produce "El largo viaje de Rústico" 1994, de Rolando Díaz, nominado al Goya al mejor cortometraje documental; "Esposados" 1996, de Juan Carlos Fresnadillo, primer cortometraje español nominado al Oscar de Hollywood; "La Raya" 1997, de Andrés Koppel, ganador del Festival de Alcalá; "Ruleta" 2009, de Roberto Santiago, seleccionado en el Festival de Cannes y "Un matrimonio bien avenido" 2000, de Inma Rodríguez, que suman cerca 200 premios nacionales e internacionales

## Retrospective of short films by the Canary Islands production company "La Mirada"

La Mirada was founded in 1994 (Canary Islands, Spain) and played a key role in the development of Spanish short films during the 1990s. Among other works, it produced "El largo viaje de Rústico" (1994) by Rolando Díaz, nominated for a Goya Award for Best Documentary Short Film; "Esposados" (1996) by Juan Carlos Fresnadillo, the first Spanish short film nominated for an Academy Award; "La Raya" (1997) by Andrés Koppel, winner at the Alcalá Festival; "Ruleta" (2009) by Roberto Santiago, selected for the Cannes Film Festival; and "Un matrimonio bien avenido" (2000) by Inma Rodríguez, which together have won nearly 200 national and international awards.

# UN VOLCÁN HABITADO

Juán Luis Santos Martínez

## Largometraje documental rodado en la isla de La Palma.

Los cineastas esperaban poder presenciar algún día la erupción del volcán desde su casa de La Palma, en las Islas Canarias. No sabían que empezaría a sólo dos kilómetros de la casa de sus amigos. Los mensajes de voz intercambiados por WhatsApp se complementan con imágenes rodadas en la isla, revelando un fenómeno trágico pero eminentemente deslumbrante e hipnótico.

## Documentary feature filmed on the island of La Palma

The filmmakers had always hoped to witness a volcanic eruption one day from their home in La Palma, in the Canary Islands. Little did they know it would begin just two kilometers from their friends' house. Voice messages exchanged via WhatsApp are complemented by footage filmed on the island, revealing a tragic yet overwhelmingly dazzling and hypnotic phenomenon



# 3<sup>o</sup> CERTAMEN DE MURALS DE CINE

III CINEMA MURALS CONTEST



"LA LISTA  
DE SCHINDLER  
1993"



### III CERTAMEN DE MURALES DE CINE

**El certamen “Murales de Cine” se viste de Prada para continuar con la programación del FICL. Un total de 34 obras concursaron en la tercera edición del concurso que finalizó esta mañana con la entrega de premios.**

**El mural El Diablo Viste de Prada se alza con el primer premio mientras Ratatouille y La Princesa Mononoke obtienen los premios en la categoría escolar.**

El 21 de mayo de 2024 tuvo lugar en Arrecife la entrega de premios a los ganadores del tercer Concurso de Murales de Cine que organiza el Festival Internacional de Cine de Lanzarote junto al área de Cultura del Cabildo Insular. Más de 30 obras, realizadas en diversas técnicas pictóricas y de diseño gráfico fueron presentadas a un concurso que cumple este año su tercera edición y que ha contado con una participación remarcable.

Entre las 34 obras presentadas, el primer premio en Categoría Abierta fue para la artista María Elena Fontes Martín con el mural “El Diablo Viste de Prada”, inspirado en la película que protagoniza Anne Hathaway y Meryl Streep. Por otro lado, en la categoría escolar, las ganadoras han sido Danna María Hermo Bermúdez con el mural “Ratatouille”, inspirado en la famosa película de Disney, y Sheila Amaraó Chaabi con “La Princesa Mononoke”, una de las obras cumbres del afamado estudio japonés Ghibli.

### III CINEMA MURALS CONTEST

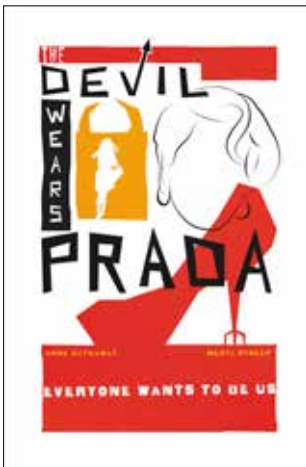
**The “Cinema Murals” contest dresses up in Prada to continue with the FICL program. A total of 34 works competed in the third edition of the contest, which concluded this morning with the awards ceremony. The mural The Devil Wears Prada won the first prize, while Ratatouille and Princess Mononoke won the awards in the school category.**

On May 21, 2024, the awards ceremony for the winners of the third Cinema Murals Contest took place in Arrecife. The contest was organized by the Lanzarote International Film Festival along with the Cultural Department of the Island Council. Over 30 works, created using various painting techniques and graphic design, were submitted to a competition now in its third edition, with a remarkable level of participation.

Among the 34 submitted works, the first prize in the Open Category went to artist María Elena Fontes Martín for her mural The Devil Wears Prada, inspired by the movie starring Anne Hathaway and Meryl Streep. Meanwhile, in the school category, the winners were Danna María Hermo Bermúdez with the mural Ratatouille, inspired by the famous Disney film, and Sheila Amaraó Chaabi with Princess Mononoke, one of the masterpieces from the renowned Japanese animation studio Ghibli.

Este año los premios contaron con la participación especial de Worten que otorgó bonos por valor de 250 euros para la ganadora de la Categoría Abierta y dos bonos de 100 euros para las ganadoras de la categoría escolar. A pesar de su corta trayectoria, la tercera edición del Certamen de Murales de Cine se afianza como un concurso que promueve el ambiente cinematográfico de Lanzarote y da a conocer a artistas profesionales, aficionados y alumnos de la isla que quieren mostrar su talento. Las obras estuvieron expuestas durante la celebración del Festival en las calles más emblemáticas de Arrecife.

This year, the prizes were supported by Worten, which awarded vouchers worth 250 euros to the winner of the Open Category and two vouchers of 100 euros to the winners of the school category. Despite its short history, the third edition of the Cinema Murals Contest has become a competition that promotes the cinematic atmosphere of Lanzarote and introduces professional artists, amateurs, and students from the island who wish to showcase their talent. The works were displayed during the festival on the most emblematic streets of Arrecife.



**1º premio:** El Diablo Viste de Prada



**Premio Categoría Escolar:** La Princesa Mononoke



**Premio Categoría Escolar:** Ratatouille



# TALLERES 2024

WORKSHOPS 2024



## TALLER DE GUIÓN

Un taller altamente participativo donde tubo cabida gente con poco conocimiento de la escritura de guion audiovisual, pero también para los ya "iniciados". En cualquier caso, la dinámica se centró en no presentar proyectos escritos de antemano, sino que se usó el taller para ello.

El taller fue impartido por Pablo Tobías, y fue una iniciativa de isLABentura, organizada por Canary Island film y Gobierno de Canarias, en colaboración con DAMA Derechos de Autor en los Medios Audiovisuales y FICL Festival Internacional de Cine de Lanzarote.

## SCREENWRITING WORKSHOP

A highly participatory workshop that welcomed people with little knowledge of audiovisual scriptwriting, but also those who were already "initiated." In any case, the focus of the dynamic was not on presenting pre-written projects, but rather using the workshop to create them.

The workshop was led by Pablo Tobías and was an initiative by isLABentura, organized by Canary Island Film and the Government of the Canary Islands, in collaboration with DAMA (Authors' Rights in Audiovisual Media) and the FICL Lanzarote International Film Festival.



## TALLER DE SONIDO

Un taller que se centró en enseñar o refrescar a los técnicos y no técnicos de sonido, en el proceso de grabación de audio en películas, documentales, cortometrajes, entrevistas, e incluso televisión.

Se realizó una formación teórica y práctica, donde tod@s aprendieran a desempeñar un papel en departamento de sonido, desde una gran producción, hasta un modesto rodaje.

Curso impartido por Francisco García Mateos. Técnico de sonido avanzado, titulado en la prestigiosa escuela "Microfusa", y especializado en sonido directo para cine. Y contó con el patrocinio del Ayuntamiento de Arrecife.

## SOUND WORKSHOP

A workshop focused on teaching or refreshing the knowledge of both technical and non-technical sound professionals on the process of recording audio for films, documentaries, short films, interviews, and even television.

It included both theoretical and practical training, where everyone learned how to play a role in the sound department, from large productions to modest shoots.

The course was taught by Francisco García Mateos, an advanced sound technician, certified by the prestigious "Microfusa" school, and specializing in direct sound for cinema. It was sponsored by the City Council of Arrecife.



## COMO HACER TU PRIMER CORTOMETRAJE PROFESIONAL

En este taller, establecimos la estructura para llevar nuestro cortometraje al ámbito profesional, a la industria, a las subvenciones y a los festivales tanto internacionales como nacionales. Este proceso, además de ayudarnos a crear nuestro primer proyecto profesional, también nos permitió comprender el camino hacia nuestra ópera prima.

Los docentes fueron: ALICIA MONCHOLÍ (Guionista y Directora) & DAUTE CAMPOS (Productor y Director) y fue una iniciativa de isLABentura, organizada por Canary Island film y Gobierno de Canarias, en colaboración con FICL Festival Internacional de Cine de Lanzarote.

## HOW TO MAKE YOUR FIRST PROFESSIONAL SHORT FILM

In this workshop, we established the structure to take our short film into the professional realm, into the industry, grants, and both international and national festivals. This process, in addition to helping us create our first professional project, also allowed us to understand the path to our debut feature.

The instructors were: ALICIA MONCHOLÍ (Screenwriter and Director) & DAUTE CAMPOS (Producer and Director). It was an initiative by isLABentura, organized by Canary Island Film and the Government of the Canary Islands, in collaboration with the FICL Lanzarote International Film Festival.

# PLAN DE SOSTENIBILIDAD

SUSTAINABILITY PLAN

# NUESTRA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD

## INCLUSIÓN SOCIAL

Buscamos la participación de todo tipo de personas en todas nuestras actividades culturales, por lo que damos acceso a personas mayores, con discapacidad, LGTBI, centro penitenciario y personas en riesgo de pobreza o sin hogar, ofreciendo pases exclusivos para que estos colectivos se acerquen a nuestra comunidad, o incluyéndolos en los pases generales:

- “Mayores sin reparo” para todas las residencias y centros de día de la isla.
- Proyección de cortos infantiles y juveniles donde acuden los usuarios de Adislan.
- Concurso de murales de cine se envía la invitación a varias Asociaciones de la isla.
- Muestra de cortos centro penitenciario de Tahiche.

## COMPROMISO AMBIENTAL

Reducir y compensar!! Este año apostamos por la formación de futuros ecomanagers en producciones audiovisuales, también hemos desarrollado un plan de sostenibilidad a fin de que nuestro impacto medioambiental sea el menor posible, por eso contamos con una consultora que nos ayuda a mejorar y una gestora de sostenibilidad que cuida que las medidas propuestas se lleven a cabo.

## MINIMIZAR EL PAPEL

Fomentamos que toda la información sea a través de redes sociales y de nuestra web pero para los casos que no es posible como los trípticos buscamos materiales más sostenibles como papel con certificación y las tintas ecológicas. Este año además hemos reducido la impresión en un 25% en comparación a años anteriores y pretendemos seguir en esta línea los próximos años

# OUR SUSTAINABILITY POLICY

## SOCIAL INCLUSION

We seek the participation of all kinds of people in all our cultural activities, so we give access to the elderly, people with disabilities, LGTBI, prison and people at risk of poverty or homeless, offering exclusive passes for these groups to approach our community, or including them in the general passes:

- “Seniors without qualms” for all the residences and day centres on the island.
- Screening of short films for children and young people, attended by Adislan users.
- Film mural competition, invitations sent to various associations on the island.
- Showing of short films in Tahiche prison.

## ENVIRONMENTAL COMMITMENT

Reduce and compensate! This year we are committed to training future ecomanagers in audiovisual productions, we have also developed a sustainability plan so that our environmental impact is the least possible, so we have a consultant to help us improve and a sustainability manager who ensures that the proposed measures are carried out.

## MINIMISING PAPER

We encourage all information to be provided through social networks and our website, but for those cases where this is not possible, such as leaflets, we look for more sustainable materials such as certified paper and ecological inks. This year we have also reduced printing by 25% compared to previous years and we intend to continue in this line in the coming years.

## **TRANSPORTE COMPARTIDO**

Buscamos minimizar los traslados, por lo que optamos por vehículos de 9 plazas o híbridos y movermos siempre en coches compartidos.

## **CONTENEDORES PARA RECOGIDA SELECTIVA**

No queremos ser la excusa para no reciclar! Así que contamos con contenedores de recogida selectiva en los espacios donde se desarrollan nuestras actividades.

## **REDUCCIÓN DE RESIDUOS**

Botellas de agua de vidrio, vasos reutilizables  
Botellas reutilizables para los jurados.

## **FORMACIÓN STAFF**

Todo el equipo se compromete a seguir estas pautas durante el desarrollo del festival y a participar en una charla formativa previa para aclarar todas las dudas que puedan tener.

## **INFORMACIÓN A PROVEEDORES Y PARTICIPANTES**

Nos comprometemos a informar a todos los proveedores y participantes en nuestro festival del compromiso que tenemos con la sostenibilidad y al aumento de medidas en próximas ediciones.

## **MATERIALES REUTILIZADOS O REUTILIZABLES**

Se fomentará el uso de este tipo de materiales en los concursos organizados desde el festival como es el de "Escaparatismo de cine"

## **MERCHANDISING SOSTENIBLE**

Nuestras camisetas están hechas con algodón reciclado y tintas ECO. Botellas Reutilizables.

## **JURADO DE CERCANÍA**

Intentamos que la mayoría de los jurados del festival sean de proximidad, por lo que priorizamos a los profesionales de nuestras islas llenado a tener casi el 65%.

## **SHARED TRANSPORT**

We seek to minimise transfers, which is why we opt for 9-seater or hybrid vehicles and always move around in shared cars.

## **CONTAINERS FOR SELECTIVE COLLECTION**

We don't want to be the excuse for not recycling! So we have selective collection containers in the areas where our activities take place.

## **WASTE REDUCTION**

Glass water bottles, reusable cups  
Reusable bottles for the jurors.

## **STAFF TRAINING**

The entire team is committed to following these guidelines during the festival and to participating in a training session beforehand to clarify any doubts they may have.

## **INFORMATION TO SUPPLIERS AND PARTICIPANTS**

We are committed to informing all suppliers and participants in our festival of our commitment to sustainability and to increasing measures in future editions.

## **REUSED OR REUSABLE MATERIALS**

The use of this type of materials will be encouraged in the competitions organised by the festival, such as the "Cinema Window Dressing" competition.

## **SUSTAINABLE MERCHANDISING**

Our T-shirts are made with recycled cotton and ECO inks. Reusable bottles.

## **LOCAL JURIES**

We try to ensure that most of the juries of the festival are local, so we give priority to professionals from our islands, filling almost 65% of the jury.

## PRODUCTOS KMO

Nos comprometemos a fomentar el consumo de producto local y de cercanía en los eventos realizados durante el festival.

## ACCIONES COMPENSATORIAS

Nos comprometemos a llevar a cabo acciones en nuestra isla para compensar el impacto que podemos negativo causar, una de esas medidas será la creación de un espacio verde dentro de la ciudad en colaboración con el ayuntamiento de arrecife, cada año iremos ampliando ese espacio para el uso y disfrute de los ciudadanos, e intentando compensar así nuestras huella de carbono.

## IGUALDAD DE GÉNERO

A través de la Muestra de Cortometrajes Infantil y Juvenil seleccionamos cortometrajes con alto valor educativo y social, dirigido a jóvenes y niños. Porque creemos firmemente que muchos valores se adquieren desde pequeños, y la gran pantalla juega un papel fundamental en la educación de esos valores. También desde la organización del festival facilitamos la conciliación familiar de nuestros trabajadores y colaboradores, permitiendo el teletrabajo y la libertad de horarios.

Tratamos de tener siempre una participación igualitaria de hombres y mujeres en todas las secciones del festival.

## KMO PRODUCTS

We are committed to promoting the consumption of local and local products in the events held during the festival.

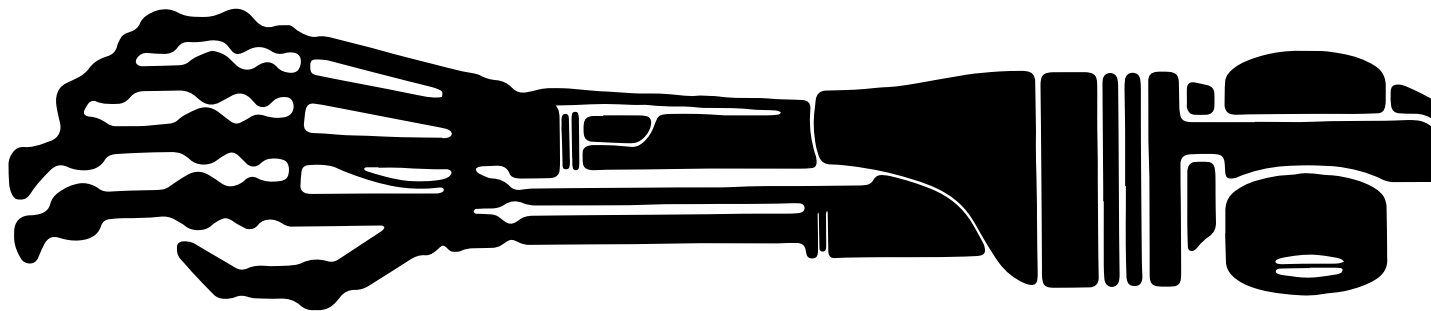
## COMPENSATORY ACTIONS

We are committed to carry out actions on our island to offset the impact that we can cause negative, one of these measures will be the creation of a green space within the city in collaboration with the city council of arrecife, each year we will expand this space for the use and enjoyment of citizens, and trying to offset our carbon footprint.

## GENDER EQUALITY

Through the Muestra de Cortometrajes Infantil y Juvenil we select short films with a high educational and social value, aimed at young people and children. Because we firmly believe that many values are acquired from an early age, and the big screen plays a fundamental role in the education of these values. Also from the organisation of the festival we facilitate the family conciliation of our workers and collaborators, allowing teleworking and freedom of schedules.

We always try to have an equal participation of men and women in all sections of the festival.



# CLAUSURA

CLOSING CEREMONY



## CLAUSURA

El Festival Internacional de Cine de Lanzarote, finalizó el 25 de mayo su vigésimo cuarta edición con una gala de entrega de premios celebrada en el Teatro Víctor Fernández Gopar "El Salinero", en Arrecife, con un lleno absoluto.

Como colofón a varias semanas de eventos, se hizo entrega de los premios a los ganadores en las cinco secciones oficiales del festival: Cortos de Ficción Internacional, Cortos de Ficción Nacional, Cortos Canarias, Cortos de Animación y Cortos Documentales. En esta edición destacó la participación con récord de obras presentadas con un total de 2.605 de más de 100 nacionalidades distintas, de las cuales 59 han entrado en competición.

### La noche del cine en Lanzarote

El creador audiovisual Emilio González y el actor y humorista Nacho Peña presentaron una gala marcada por el humor y el homenaje al séptimo arte, donde se proyectaron todos los cortos ganadores de cada categoría y se entregaron los correspondientes galardones. El jurado este año ha estado compuesto por personalidades del mundo del cine a nivel nacional como las actrices Blanca Portillo, Irene Escolar,

## CLOSING CEREMONY

The Lanzarote International Film Festival concluded its twenty-fourth edition on May 25th with an awards ceremony held at the Víctor Fernández Gopar "El Salinero" Theater in Arrecife, with a full house.

As a culmination of several weeks of events, the awards were presented to the winners in the five official sections of the festival: International Fiction Shorts, National Fiction Shorts, Canary Islands Shorts, Animation Shorts, and Documentary Shorts. This edition was highlighted by a record participation with a total of 2,605 submissions from over 100 different nationalities, of which 59 entered into competition.

### The night of cinema in Lanzarote

was hosted by audiovisual creator Emilio González and actor and comedian Nacho Peña, who presented a gala marked by humor and a tribute to the seventh art. During the event, all the winning shorts from each category were screened, and the corresponding awards were presented. This year, the jury was composed of prominent personalities from the national film industry, Blanca Portillo, Irene Escolar,

Marta Etura y Ruth Armas, el guionista y director Benito Zambrano, los actores Juanjo Artero y Pablo Padrón, y personalidades del mundo del cine y la cultura en Canarias como Elena Ramírez, Alby Robayna, Iván Umpiérrez, Cristina Marsoc, María Del Río, Paz Vargas y Lauren Collins.

La nota musical estuvo presente con la actuación de Marius John Band, una talentosa banda de rock formada por el batería Julio Santana, el bajista Juanjo Mora, Marius John que dió voz a uno de los temas de la gala acompañándose de su destreza al piano, Mame Spinola a la guitarra eléctrica y Daniel Esc con su increíble voz.

### **Mejor Corto Internacional para “The Old Young Crow” de Liam LoPinto.**

El mejor Corto Internacional fue para “The Old Young Crow” una obra corta que firma el director japonés Liam LoPinto que cuenta la historia de Mehrdad un niño iraní que se hace amigo de una anciana en un cementerio de Tokyo y que tras muchos años reflexiona sobre la repentina desaparición de su antigua amiga gracias a su libreta de apuntes y que combina a la perfección técnicas de animación y live action.

Por su parte, la obra “Cycle” de la directora turca Naz Çaybasi recibió el premio del público y una mención especial por parte del jurado que valoró la obra como una de las mejores de la sección.

Marta Etura, and Ruth Armas, screenwriter and director Benito Zambrano, actors Juanjo Artero and Pablo Padrón, and personalities from the world of cinema and culture in the Canary Islands such as Elena Ramírez, Alby Robayna, Iván Umpiérrez, Cristina Marsoc, María Del Río, Paz Vargas, and Lauren Collins.

The musical note was present with a performance by Marius John Band, a talented rock band formed by drummer Julio Santana, bassist Juanjo Mora, Marius John, who sang one of the gala's songs while showcasing his piano skills, Mame Spinola on electric guitar, and Daniel Esc with his incredible voice.

### **The Best International Short went to The Old Young Crow by Liam LoPinto.**

The Old Young Crow, a short film directed by Japanese filmmaker Liam LoPinto, tells the story of Mehrdad, an Iranian boy who befriends an elderly woman in a cemetery in Tokyo. After many years, he reflects on the sudden disappearance of his old friend, thanks to her notebook, which perfectly combines animation and live-action techniques. Meanwhile, Cycle, directed by Turkish filmmaker Naz Çaybasi, received the Audience Award and an honorable mention from the jury, who considered it one of the best works in the section.



### **Mejor Corto Nacional para “Cura Sana” de Lucía G. Romero.**

El máximo galardón en la sección nacional fue para “Cura Sana” de Lucía G. Romero. Un corto que expone el drama de la violencia doméstica en un entorno marginal. Dos hermanas, Jessica y Alma, que acaban replicando las dinámicas tóxicas y que no esperan que en una noche de San Juan sus vidas cambien. La obra ya cuenta con cierto recorrido a nivel internacional: Crystal Bear a mejor cortometraje en el Festival de Cine de Berlín y nominación a mejor actriz del Festival de Málaga.

El premio del público recayó en “El Nuevo Barrio” de Víctor Izquierdo que narra la problemática, cada vez más común, de la gentrificación y los precios abusivos que provoca que muchos mayores recurran a vender su piso en nuda propiedad.

### **Mejor Corto Canario para “Tras los Pasos Perdidos” de Concha de Ganzo.**

Con los artistas Santiago Alemán y Juan Gopar como protagonistas, el corto “Tras los Pasos Perdidos” de Concha de Ganzo, se llevó el primer premio en la Categoría Canaria. Una obra que recorre los lugares que han marcado la vida de ambos artistas, reparando en la casa de sus abuelos. Invita a reflexionar sobre el riesgo al que se expondrá nuestro patrimonio etnográfico y alza una súplica por su conservación y el cambio del modelo productivo de las islas. Su directora puntualiza “En Lanzarote hay espacios mágicos que no debemos perder”.

Mención especial del jurado para el corto de Javier Chavanel “NAP” una obra que aborda de manera angustiosa la necesidad de descanso frente a la exigente productividad al que se somete a sus protagonistas. Como premio del público “Patata” de Emilio González, con un corto que narra cómo una simple petición de una foto, en un viaje a La Palma, acaba con una relación.

### **Mejor Corto de Animación para “Star Wars Visions 2: en las estrellas” de Gabriel Osorio.**

En la categoría de Cortometrajes de Animación Juanjo Artero, Cristina Marsoc y Elena Ramirez han seleccionado la obra “Star Wars Visions 2: en las estrellas” del director chileno Gabriel Osorio. Esta segunda temporada de Visions (la primera con una marcada inspiración en el anime japonés) refleja la variedad de culturas todas ellas entretajadas alrede-

### **The Best National Short went to Cura Sana by Lucía G. Romero.**

The top award in the national section was given to Cura Sana by Lucía G. Romero. This short film exposes the drama of domestic violence in a marginalized setting. It follows two sisters, Jessica and Alma, who end up replicating toxic dynamics and never expect their lives to change on a San Juan night. The film has already gained international recognition, winning the Crystal Bear for Best Short Film at the Berlin International Film Festival and earning a Best Actress nomination at the Málaga Film Festival. The Audience Award went to El Nuevo Barrio by Víctor Izquierdo, which tells the increasingly common issue of gentrification and the rising costs that force many elderly people to sell their homes through naked ownership.

### **The Best Canary Island Short went to Tras los Pasos Perdidos by Concha de Ganzo.**

With artists Santiago Alemán and Juan Gopar as the protagonists, Tras los Pasos Perdidos by Concha de Ganzo won first place in the Canary Island category. This short film explores the places that have marked the lives of both artists, focusing on their grandparents' house. It invites reflection on the risk our ethnographic heritage faces and raises a plea for its preservation and a shift in the islands' productive model. The director emphasized, “In Lanzarote, there are magical spaces we must not lose.” The jury awarded a special mention to Javier Chavanel's short NAP, a film that poignantly addresses the need for rest in contrast to the demanding productivity imposed on its protagonists. The Audience Award went to Patata by Emilio González, a short film that tells the story of how a simple request for a photo during a trip to La Palma leads to the end of a relationship.

### **Best Animated Short for Star Wars Visions 2: In the Stars by Gabriel Osorio.**

In the Animated Short Film category, Juanjo Artero, Cristina Marsoc, and Elena Ramirez selected Star Wars Visions 2: In the Stars by Chilean director Gabriel Osorio. This second season of Visions (the first with a strong Japanese anime influence) reflects the variety of cultures, all intertwined around the usual tropes of the galactic saga. Gabriel Osorio experiments with diverse animation techniques,

dor de los tropos habituales de la saga galáctica. Gabriel Osorio experimenta técnicas de animación muy diversas desde la animación 3D hasta el stop motion y las más tradicionales, consiguiendo Mención especial para “In the Shadow of the Cypress”, un filme iraní de Shirin Sohani y Hossein Molayemi, que narra la vida de un ex capitán que sufre trastorno de estrés postraumático y lleva una vida dura y apartada junto a su hija en una casa a pie de costa y que logró conseguir el favor del público asistente.

### **Mejor Corto Documental para “Vecinos” de Marcela Ascencio y Salym Fayad.**

“Vecinos” recibió el máximo galardón en la sección de Cortos Documentales. Benito Zambrano, Marta Etura y Paz Vargas han seleccionado un relato que narra el inicio de la actual crisis política y social de la República Centroafricana, 10 años después del golpe de estado. Salym Fayad, periodista y director de este filme junto a la cineasta Marcela Ascencio, recopiló desde 2014 fotos del conflicto y audios que ordenados cronológicamente narran una historia inmersiva dejando una obra documental totalmente redonda. Por su lado, “Broken Wings” de Jorik Dozy y Sil Van der Woerd obtuvo el premio del público, un corto documental musical que narra el viaje que hacen las aves tropicales, desde el bosque hasta la jaula, y revela como el enjaulamiento de pájaros silvestres se ha convertido en una industria masiva en todo el mundo.

from 3D animation to stop motion and more traditional styles. The special mention went to In the Shadow of the Cypress, an Iranian film by Shirin Sohani and Hossein Molayemi, which tells the story of a former captain suffering from post-traumatic stress disorder, leading a hard and secluded life with his daughter in a house by the coast. This film won the favor of the attending audience.

### **Best Documentary Short for Vecinos by Marcela Ascencio and Salym Fayad.**

Vecinos received the top award in the Documentary Short Film category. Benito Zambrano, Marta Etura, and Paz Vargas selected this story that narrates the beginning of the current political and social crisis in the Central African Republic, 10 years after the coup. Salym Fayad, journalist and director of the film alongside filmmaker Marcela Ascencio, gathered photos from the conflict and audios since 2014, which, organized chronologically, tell an immersive story, resulting in a thoroughly complete documentary. On the other hand, Broken Wings by Jorik Dozy and Sil Van der Woerd won the Audience Award, a musical documentary short that tells the journey of tropical birds from the forest to the cage, revealing how the caging of wild birds has become a massive industry worldwide.

This choice aligns with the jury’s special mention. Marta Etura, a jury member, also highlighted the quality of the short Los Cayucos de Kayar by director Álvaro Hernández Blanco. With this awards cere-



Una elección que coincide con la mención especial del jurado. Marta Etura, miembro del jurado, también quiso remarcar la calidad del corto “Los Cayucos de Kayar” del director Álvaro Hernández Blanco.

Con esta entrega de premios de la 24ª edición del Festival Internacional de Cine de Lanzarote se consagra como una parada obligatoria para los amantes del séptimo arte, ya no solo a nivel canario, sino también a nivel nacional. Es importante recordar que este festival es calificador oficial para los Premios Goya lo que implica que tanto el ganador de la sección nacional e internacional entran en la preselección oficial de los premios nacionales. Como novedad, este año el festival lanzaroteño es colaborador oficial del festival Premios Fugaz al cortometraje español.

Agradecimientos especiales a Worten Canarias, Lanzarote Natural y está organizada por Fisme Producciones con el patrocinio del Área de Cultura del Cabildo de Lanzarote, Gobierno de Canarias, Canary Island Films, Instituto Canario de Desarrollo Cultural y Sociedad de Promoción Exterior de Lanzarote a través de su marca producto Lanzarote Film Commission, Promotur Turismo de Canarias, Ayuntamiento de Arrecife y Centros de Arte Cultura y Turismo. Colaboran con el Festival las empresas Arrecife Gran Hotel, CICAR, Fundación Líneas Romero, Hercio.

mony for the 24th edition of the Lanzarote International Film Festival, it has firmly established itself as a must-stop for cinema lovers, not only at the Canary Islands level but also at the national level.

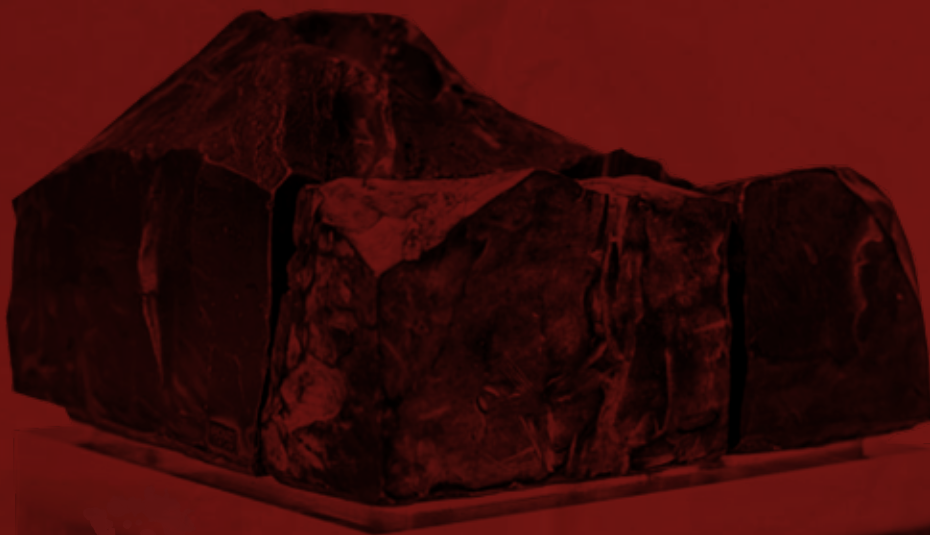
It is important to remember that this festival is an official qualifier for the Goya Awards, meaning that both the winners of the national and international sections enter the official preselection for the national awards. As a new feature, this year the Lanzarote festival is an official collaborator of the Premios Fugaz for Spanish short films.

Special thanks to Worten Canarias, Lanzarote Natural, and organized by Fisme Producciones with the sponsorship of the Cultural Department of the Lanzarote Island Council, Government of the Canary Islands, Canary Island Films, Canarian Institute of Cultural Development, and the Lanzarote Promotion Society through its Lanzarote Film Commission product brand, Promotur Tourism of the Canary Islands, the Arrecife City Council, and the Centers for Art, Culture, and Tourism. Collaborating with the festival are the companies Arrecife Gran Hotel, CICAR, Fundación Líneas Romero, and Hercio.









# EL GALARDÓN

THE AWARD



## EL GALARDÓN

La pieza escultórica seleccionada como galardón para los premios del Festival Internacional de Cine de Lanzarote es un diseño del artista Ildefonso Aguilar de la Rúa. Esta escultura, que fue inicialmente la imagen del desaparecido Spanish Film Screenings de Lanzarote, posee una clara inspiración en la atormentada orografía del paisaje insular.

Representa un cráter que se descompone en tres fragmentos o piezas estructurales, tratadas con tres patinas diferentes de bronce, como expresión artística inequívoca que aspira a convertirse en el verdadero icono de la singularidad telúrica del volcanismo de Lanzarote y de este Festival Internacional de Cine de Lanzarote.

## THE AWARD

The sculpture chosen to be the award at the Lanzarote International Film Festival, is a design by artist Ildefonso Aguilar de la Rúa. This sculpture, that used to represent the no-longer-existing Lanzarote Spanish Film Screenings, is clearly inspired by the tormented orography of the island's landscape.

The sculpture represents a crater formed by three structural fragments or pieces, treated with three different bronze patinas. This unmistakable artistic expression aims to become a true icon of the uniqueness on earth of volcanism in Lanzarote, and of this festival, the Lanzarote International Film Festival.

**PALMARÉS**

AWARDS

### CORTOMETRAJES ANIMACIÓN | ANIMATION SHORT FILM



**MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM**  
**Star Wars Visions 2: En Las Estrellas**  
Gabriel Osorio

### CORTOMETRAJES DOCUMENTAL | DOCUMENTARY SHORT FILM



**MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM**  
**Vecinos**  
Marcela Ascencio Medina & Salym Fayad



**PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD**  
**In The Shadow Of The Cypress**  
Shirin Sohani & Hossein Molayemi



**PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD**  
**Broken Wings**  
Jorik Dozy & Sil van der Woerd

## CORTOMETRAJES NACIONALES | NATIONAL SHORT FILM



### MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM

**Cura Sana**

Lucía G. Romero

## CORTOMETRAJES CANARIOS | CANARIES SHORT FILM



### MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM

**Tras Los Pasos Perdidos**

Concha de Ganzo



### PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD

**El Nuevo Barrio**

Víctor Izquierdo



### PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD

**Patata**

Emilio González

## CORTOMETRAJES INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SHORT FILM



**MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM**

**The Old Young Crow**

Liam LoPinto



**PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD**

**Cycle**

Naz Caybasi



**NOS VEMOS  
EN 2025**



FESTIVALDECINEDELANZAROTE.COM